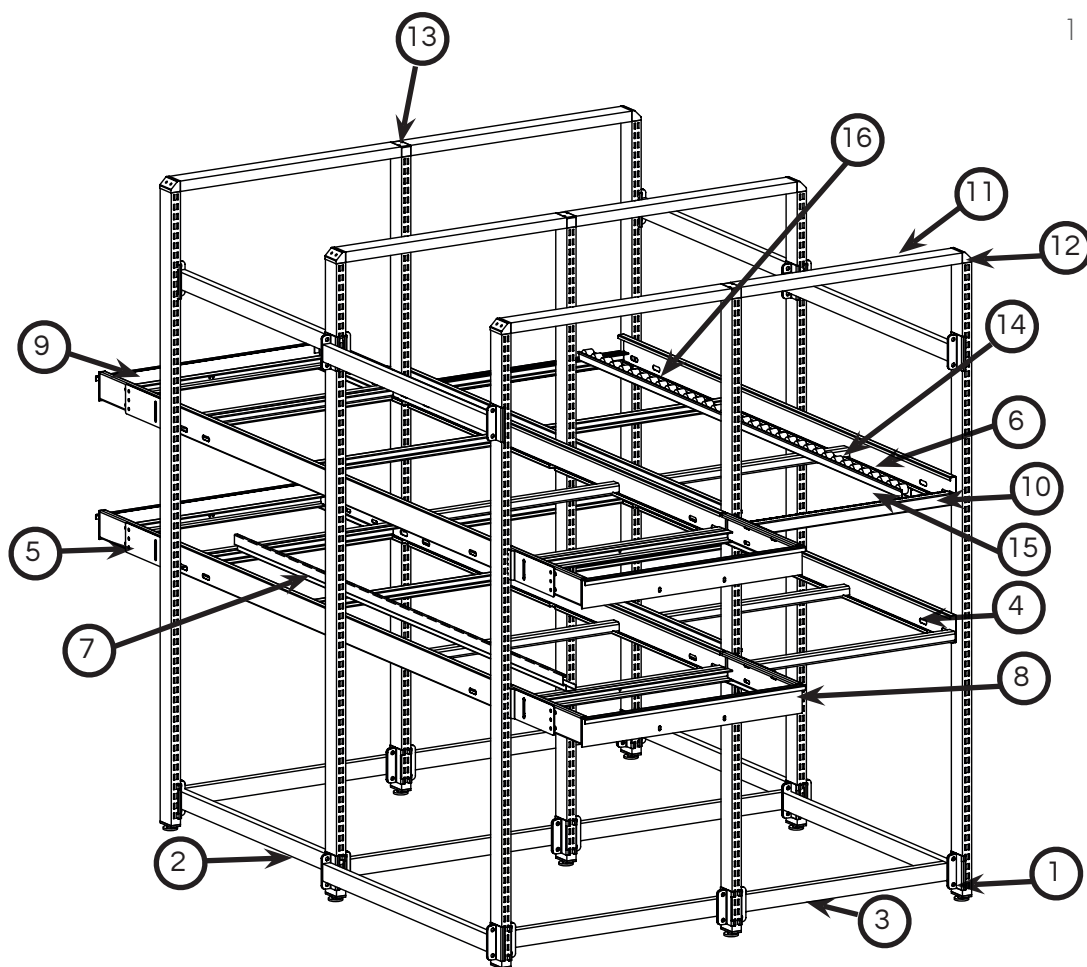
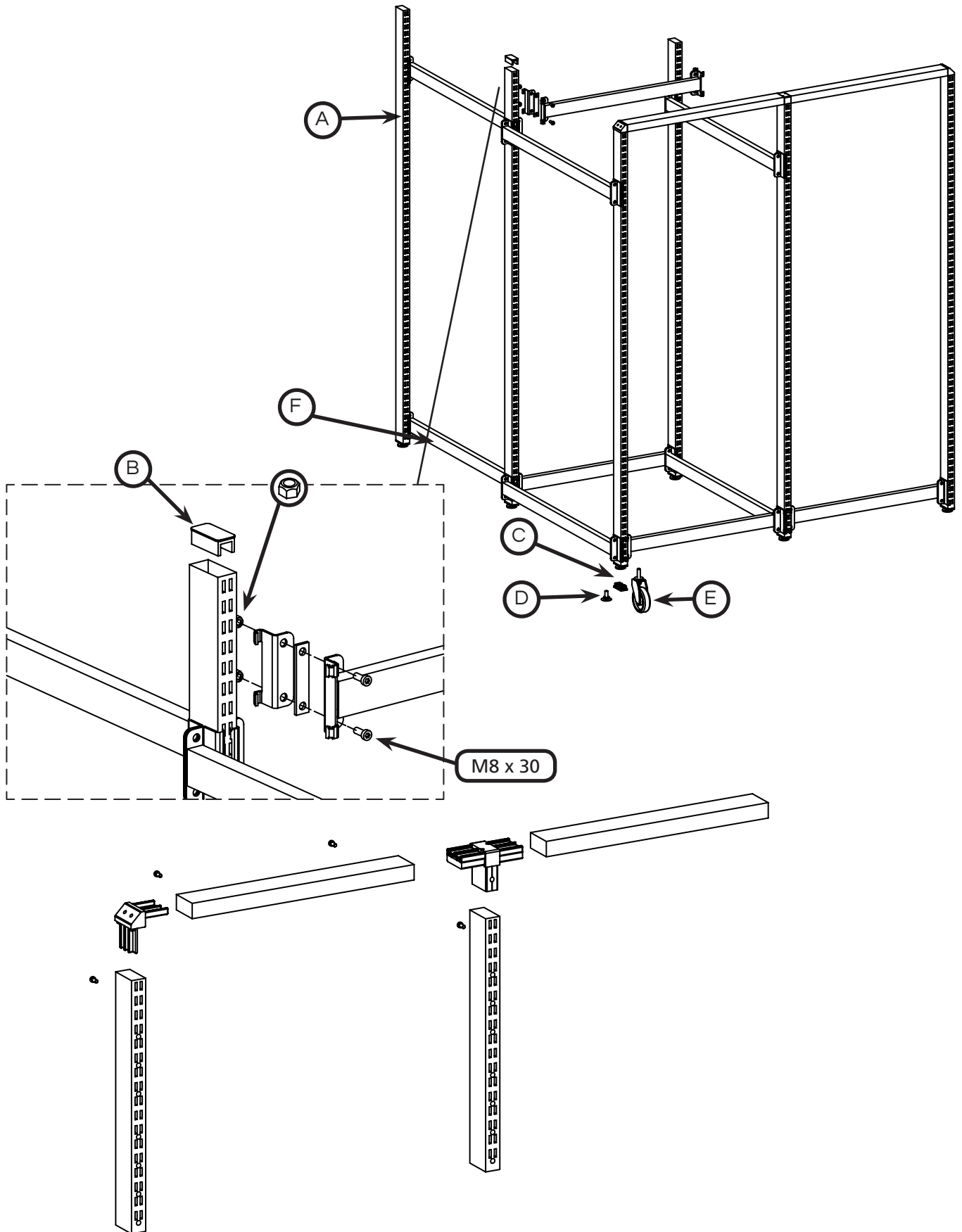
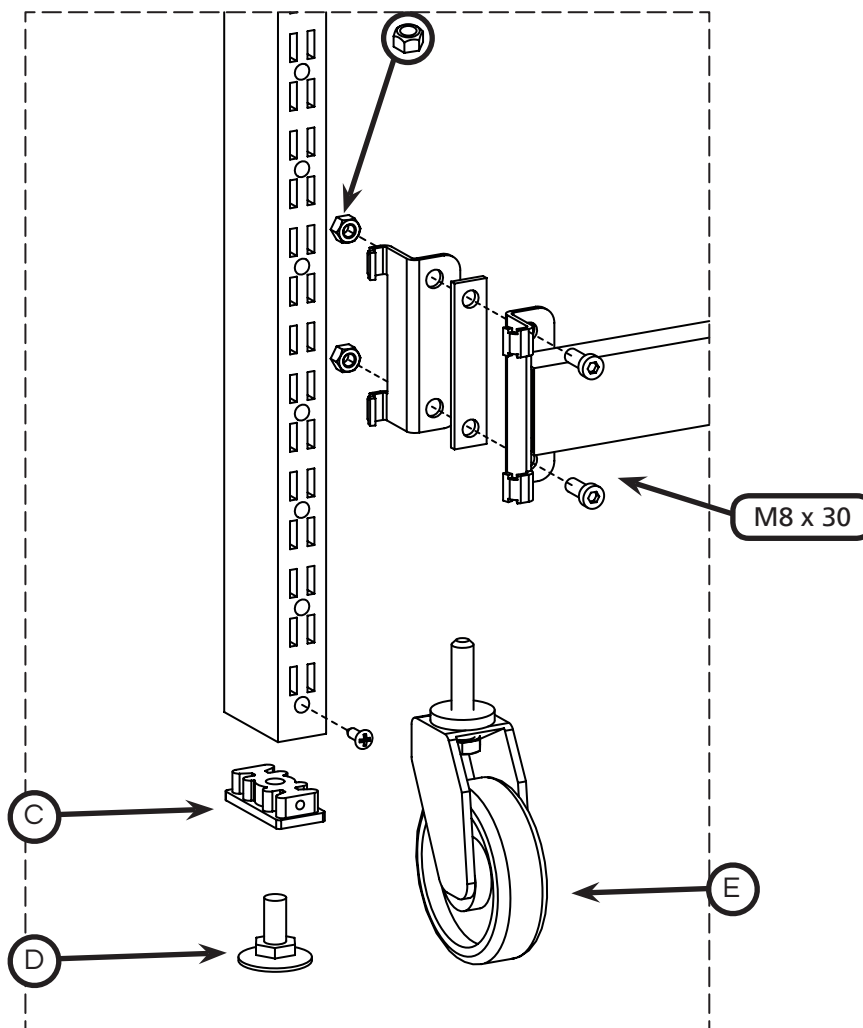


FlexFlow



FI	SV
1. Runkopylväs	1. Ramstolpe
2. Huojuntatuki syvyysuunta (kouramalli)	2. Mellanstag, i djupled
3. Huojuntatuki leveysuunta (kouramalli)	3. Mellanstag, i breddled
4. Rullakkotaso	4. Rullplan
5. Lastaus-/purkutaso	5. På/avlastningshylla
6. Rullaprofili	6. Rullprofil
7. Jakajalista	7. Uppdelningslist
8. Pysäytin / peitelista purkupää	8. Stopp/täcklist avlastningsändan
9. Peitelista lastauspää	9. Täcklist
10. Asennuslista	10. Monteringslist
11. Vaakaputki	11. Horisontellt rör
12. Kulmapaisuvaiset (pari)	12. Hörnexpandrar (par)
13. Suorapaisuvainen	13. T-klämmor
14. Rullaprofilin kiinnitin	14. Rullprofilsfäste
15. U-profili	15. U-profil
16. Jarru	16. Broms





RUNKOKEHIKON ASENNUS

Kiinnitä säätöputken A yläpäähän muovinen sisätalla B. Säätöputken alapäähän kiinnitetään alumiininen sisätalla C ja säätötalla D tai pyörät E. Pyörän kiinnitys varmistetaan lukitsemalla sisätalla säätöputkeen levyruuvilla.

Kiinnitä säätöputket A toisiinsa huojuuntuilla F. Syvyysuuntaiset huojuuntatuet asennetaan siten, että ne vuorottelevat säätöputken molemmin puolin. Jos yläpuoliset huojuuntatuet halutaan korvata vaakaputkilla, niin tällöin on suositeltavaa, että liitokset varmistetaan ruuveilla.

RAMENS MONTERING

Fäst den inre plastklämman B i övre ändan av inställningsröret A. Montera inre aluminiumfästet C och ställskruven D eller hjulet E i nedre ändan av inställningsröret. Se till att hjulet är ordentligt fäst genom att låsa det inre fästet i inställningsröret med en skivskruv.

Använd mellanstagen F för att förena inställningsrören A. Mellanstagen i djupled monteras så att de kommer turvis på vardera sidan av inställningsröret. De övre mellanstagen kan ersättas med horisontella rör vid behov. Säkra i detta fall föreningspunkterna med skruv.

EI JATKETTAVAN RULLAKKOTASON ASENNUS

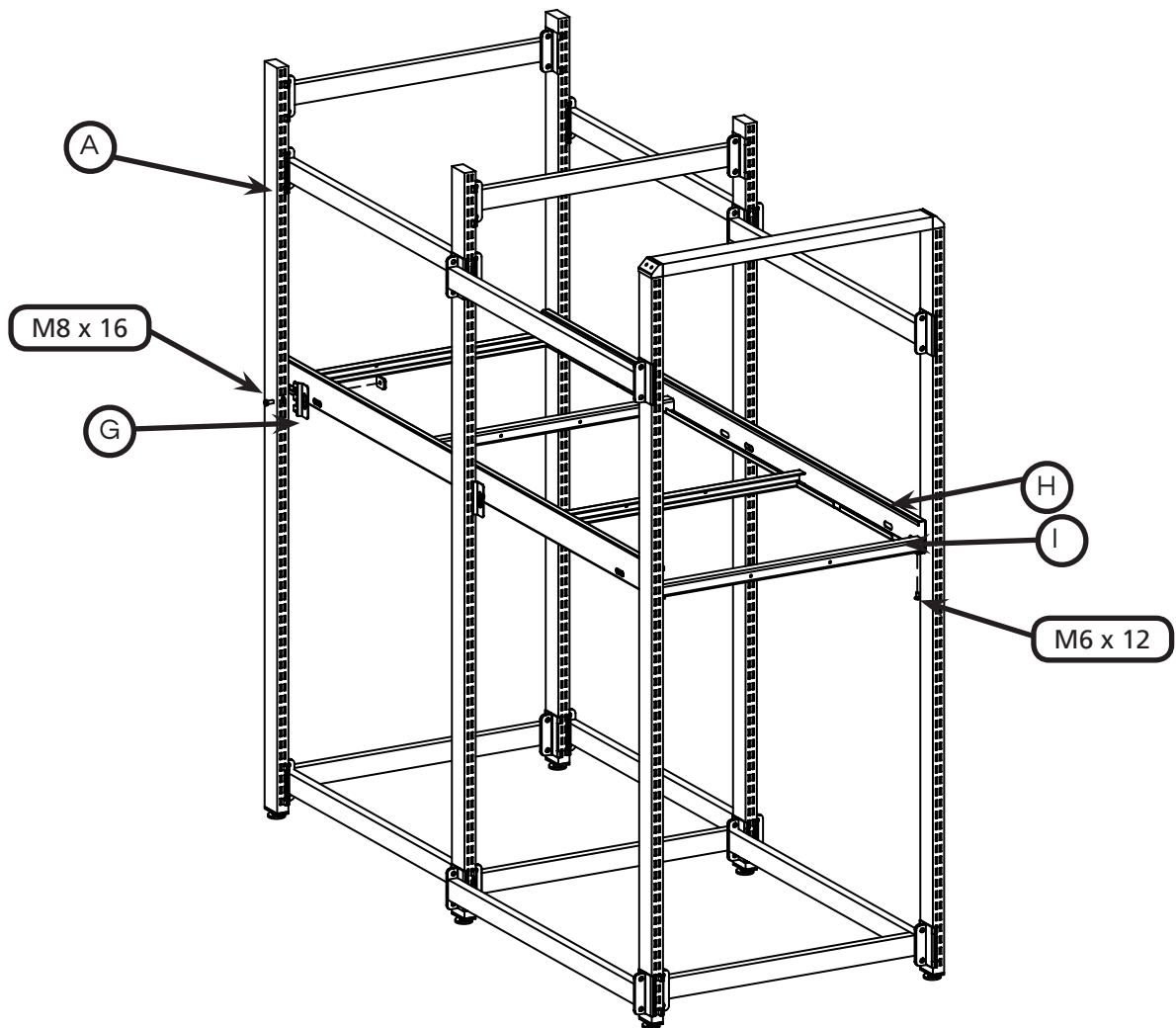
Asenna tason kannattimet G (oikea- ja vasenkätisiä) säätöputkiin A halutulle korkeudelle. Kiinnitä sivupalkit H kannattimiin G. Rakenteissa joissa useampi kehikko asennetaan rinnakkain samaan tasoon on kiinnityksessä huomioitava, että latta-mutteri tulee kehikon ulkopuolelle ja ruuvi ja aluslaatta kehikon sisäpuolelle jotta kiinnitys onnistuu. Tarkista kaltevuuskulma koeajamalla rullaprofiilit hyllyyn tulevilla tuotteilla. Kevyesti kuormatun kehikon (pit. 1800) kiinnitykseen riittää neljä kannattinta, kiinnitys nurkista.

Kiinnitä poikittaistuet I sivupalkkien H päihin itsekierteittäville ruuveilla M6x12. Kehikon sisällä olevat poikittaistuet voidaan kiinnittää tai jättää kiinnittämättä. Jakajalistojen asennus helpompaa jos poikittaistuet ovat ainakin toisesta päästä kiinnitettyjä. Huom! Poikittaistuet asennetaan siten että tuen (U-profilin) jalat ovat aina virtaussuuntaa vastaan, poikkeuksena sivupalkkien H päät. Pyri hyödyntämään kaltevuuskulmaa määriteltäessä säätöputkien A reijitystä siten, että kiinnitys tulisi kannattimien G säätöreikien pohjaan eikä jäisi ruuvien puristusliitoksen varaan. Rullakkotason voi kasata myös kehikon ulkopuolella ja kiinnittää kokonaisuena paikoilleen.

MONTERING AV RULLPLAN SOM INTE KAN FÖRLÄNGAS

Montera rullplanets konsoler G (höger och vänster) på inställningsrören A i önskad höjd. Fäst sidobalkarna H i konsolerna G. I konstruktioner med flera ramar monterade sida vid sida på samma nivå skall man se till att den flata muttern kommer utanför ramen och att skruven och brickan är inne i ramen. Därigenom blir monteringen säker. Kontrollera lutningsvinkeln genom att provköra rullprofilerna med de produkter som kommer att transporteras. Fyra konsoler är ett tillräckligt antal vid montering av ramar för lätta laster (längd 1800), montering i hörnen.

Fäst tvärstöden I i ändorna av sidobalkarna H med självgående skruv M6*12. Tvärstöden inne i ramen kan fästas eller lämnas utan fastsättning. Det är enklare att montera uppdelningslisterna om tvärstöden i motsatta ändan är löst fastsatta. Observera! Tvärstöden måste monteras så att stödets (U-profil) ben alltid är mot flödesriktningen, utom sidobalkarnas H ändar. Försök utnyttja lutningsvinkeln vid bestämningen av rätt håltagningen i inställningsrören A. Fastsättningen bör vila mot bottnen av konsolernas G inställningshål och inte på skruvförbandet. Rullplanet kan också byggas ihop utanför ramen och sedan monteras i ramen som en komplett enhet.



JATKETTAVAN RULLAKKOTASON ASENNUS

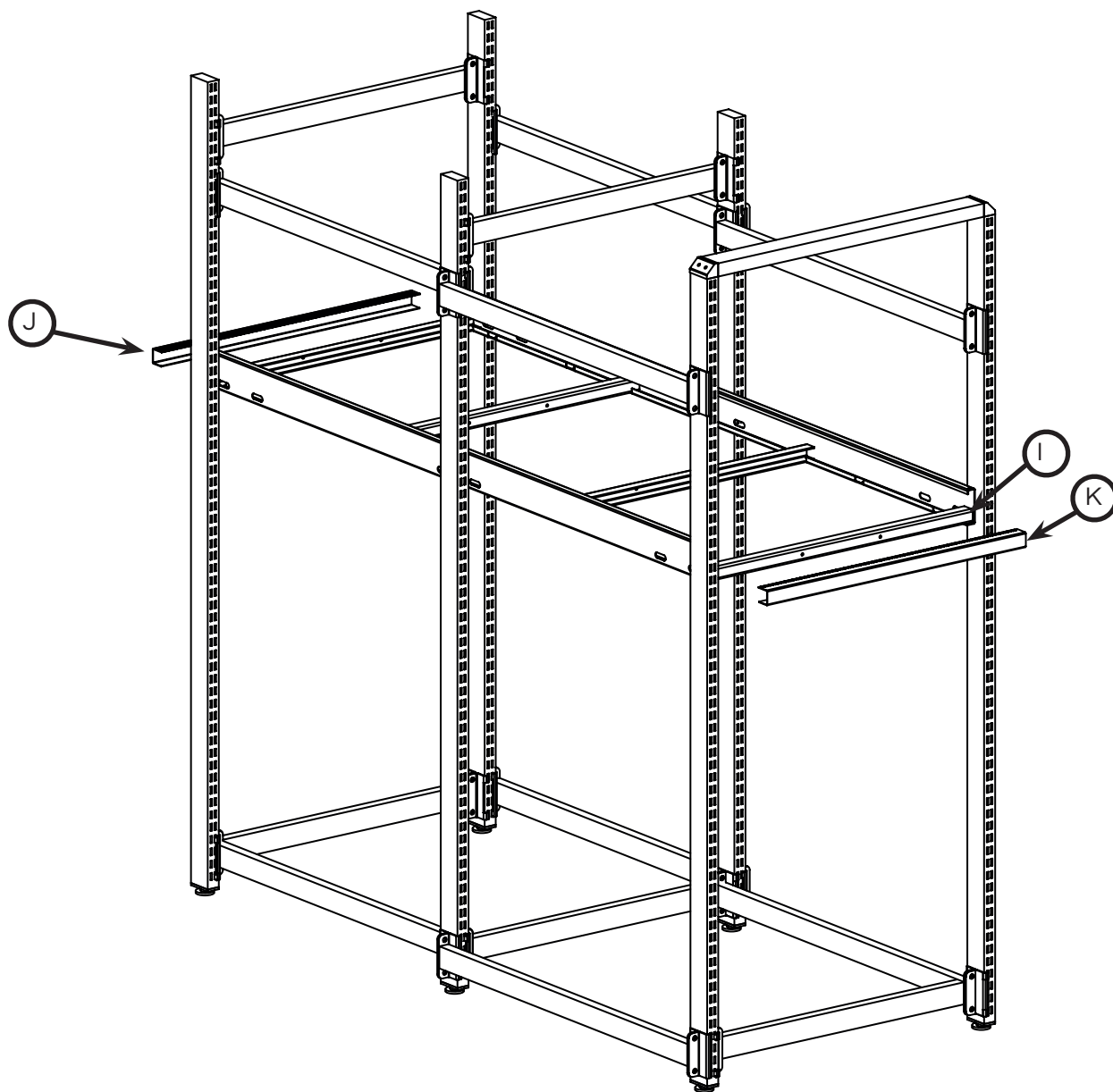
Asenna tason kannattimet G (oikea- ja vasenkätisiä) säätöputkiin A halutulle korkeudelle. Kiinnitä sivupalkit H kannattimiin G. Kiinnitä ensin päädyt ja sen jälkeen tarkista kehikon keskeltä, että sivupalkit ovat linjassa koko matkalta. Tarkista kaltevuuskulma koeajamalla rullaprofiilit hyllyyn tulevilla tuotteilla.

Kiinnitä poikittaistuet I sivupalkkien H päihin itsekierteittäville ruuveilla M6x12. Jatkevassa rullakkotasossa poikittaistuet I asennetaan kehikon keskellä tason päädyistä yhden paikan sisemmäksi. Kehikon sisällä olevat poikittaistuet voidaan kiinnittää tai jättää kiinnittämättä. Jakajalistojen asennus helpompaa jos poikittaistuet ovat ainakin toisesta päästä kiinnitettyjä. Huom! Poikittaistuet asennetaan siten että tuen (U-profiili) jalat ovat aina virtaussuuntaa vastaan, poikkeuksena sivupalkkien H päät. Pyri hyödyntämään kaltevuuskulmaa määriteltäessä säätöputkien A rei'itystä siten, että kiinnitys tulisi kannattimien G säätöreikien pohjaan eikä jäisi ruuvien puristusliitoksen varaan, paitsi jatkoskohta joka määräytyy päätykiinnityksen perusteella. Rullakkotason voi myös kasata kehikon ulkopuolella ja kiinnittää kokonaisuena paikoilleen.

MONTERING AV FÖRLÄNGNINGSBART RULLPLAN

Montera rullplanets konsoler G (höger och vänster) på inställningsrören A i önskad höjd. Fäst sidobalkarna H i konsolerna G. Fäst gavlarna först och kontrollera sedan i mitten av ramen att sidobalkarna är på samma nivå. Kontrollera lutningsvinkeln genom att provköra rullprofilerna med de produkter som kommer att transporteras.

Fäst tvärstöden I i ändorna av sidobalkarna H med självgående skruv M6*12. Tvärstöden I i ett förlängningsbart rullplan monteras i mitten av ramen en position inåt från planets gavlar. Tvärstöden inne i ramen kan fästas eller lämnas utan festsättning. Det är enklare att montera uppdelningslisterna om tvärstöden i motsatta ändan är löst festsatta. Observera! Tvärstöden skall monteras så att stödets (U-profil) ben alltid är mot flödesriktningen, utom sidobalkarnas H ändar. Försök utnyttja lutningsvinkeln vid bestämningen av rätt håltagning i inställningsrören A. Festsättningen bör vila mot botten av konsolernas G inställningshål och inte på skruvförbandet, utom vid den skaranslutning som bestäms av gavlarnas festsättning. Rullplanet kan också byggas ihop utanför ramen och sedan monteras i ramen som en komplett enhet.

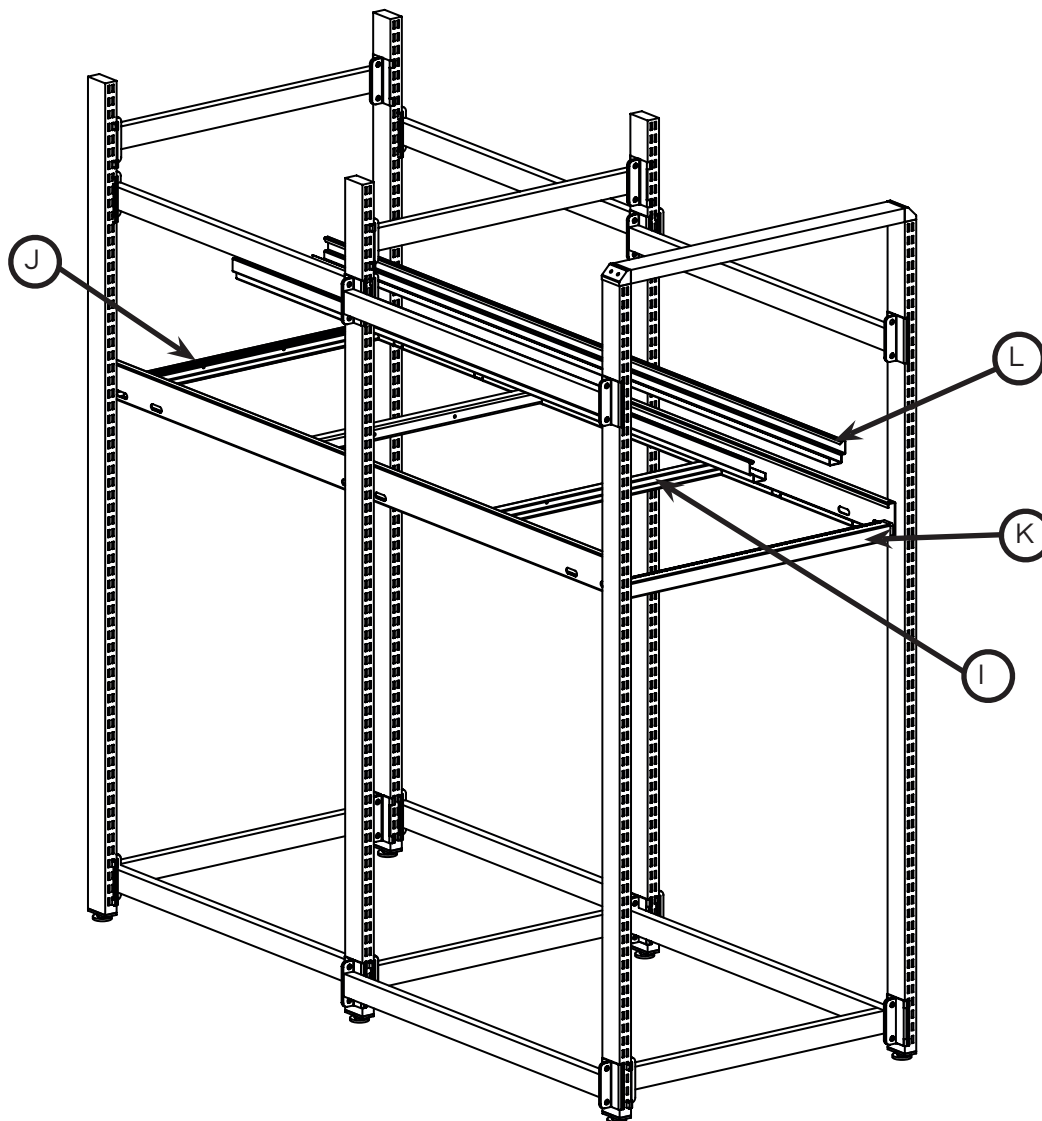


ASENNUSLISTOJEN ASENNUS

Asenna pitempi hampainen asennuslista J rullakkotason yläpäähän ja lyhyempi hampainen asennuslista K rullakkotason alapäähän työntämällä se rullakkotason päässä olevaan poikittaistukeen I.

MONTERING AV MONTERINGSLISTEN

Montera monteringslisten med längre tänder J i högre ändan av rullplanet och monteringslisten med kortare tänder K i lägre ändan av rullplanet genom att skjuta listen på det tvärsöd I som finns i rullplanets ända.

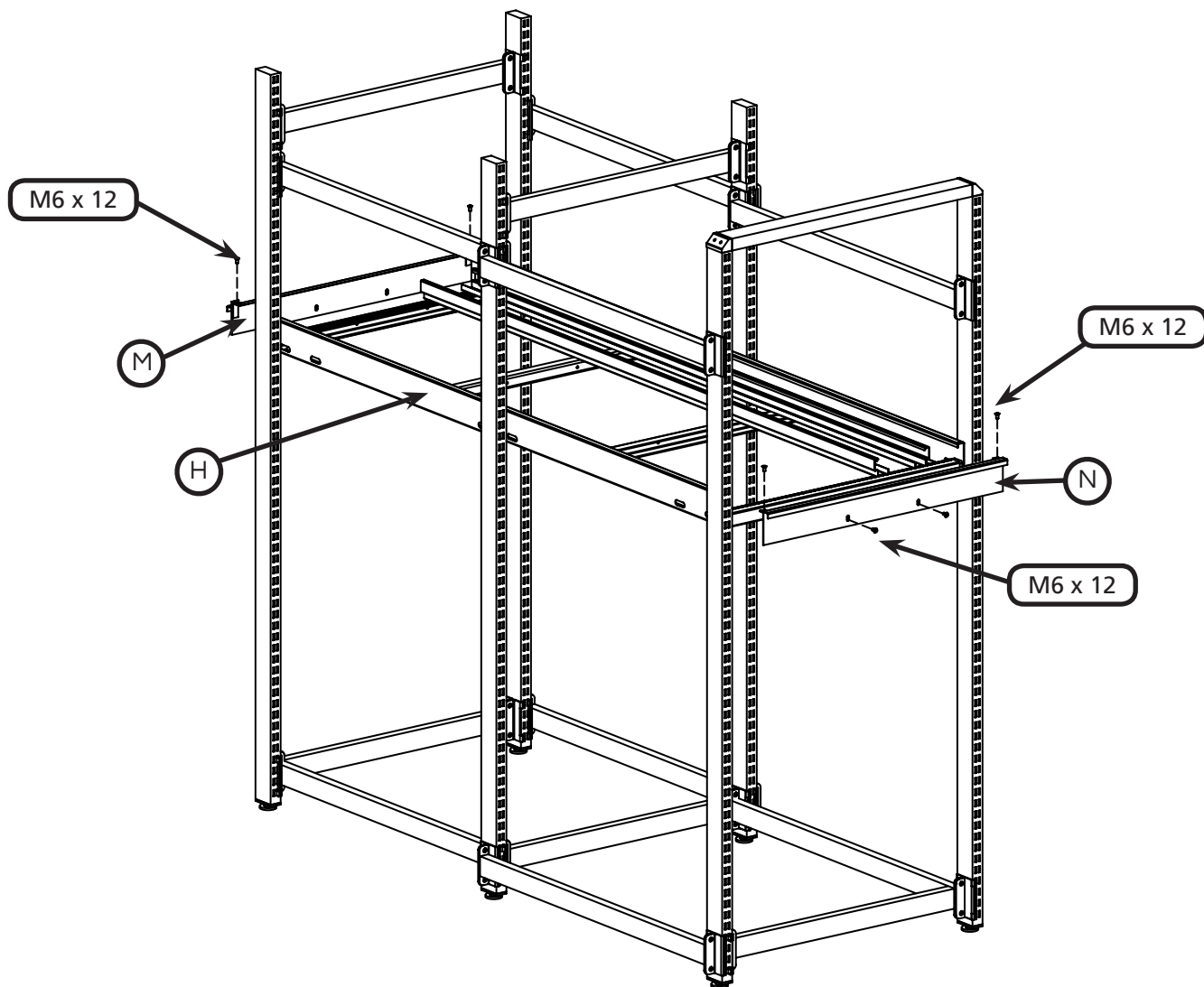


JAKAJALISTOJEN ASENNUS

Asenna jakajalista L työntämällä ensin alapään asennuslistaan K ja välillä oleviin poikittaistukiin I. Viimeisenä vaiheena asennetaan yläpään asennuslista J. Asennuslistat voidaan myös jättää rakenteesta pois jos katsotaan että jakajalistojen omien kiinnikkeiden sivuttaispito on riittävä.

MONTERING AV UPPDELNINGSLISTEN

Montera uppdelningslisten L genom att först skjuta in listan i den lägre ändans monteringslist K och i de mellanliggande tvärstöden I. Montera till slut övre ändans monteringslist J. Monteringslisten kan utelämnas om uppdelningslistens egna fästen ger tillräckligt sidostöd.

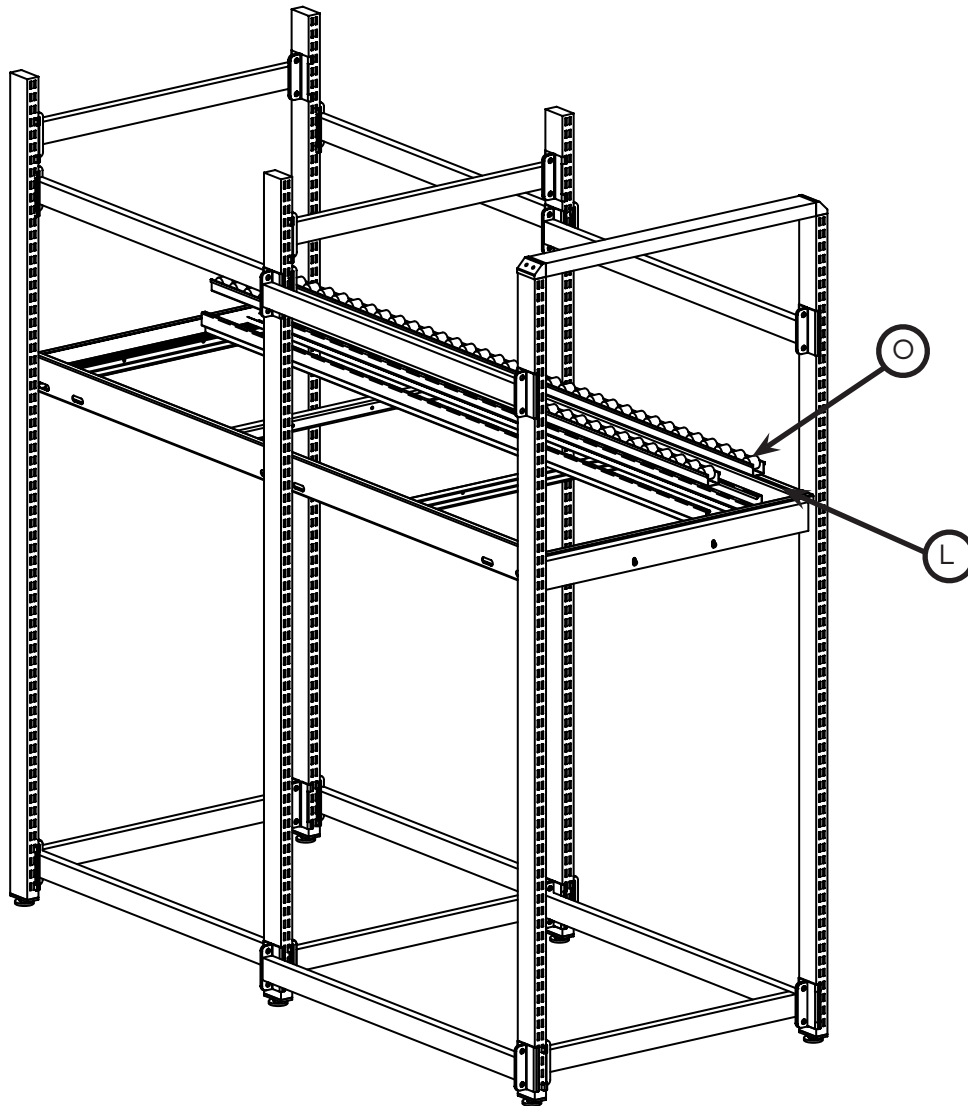


PEITELISTOJEN ASENNUS

Jos kehikkoon ei tule lastaus-/purkutasoa, asenna seuraavaksi peitelistat. Asenna lastauspäänpeitelistat M sivupalkin H yläpäähän ja purkupäänpeitelistat N sivupalkin H alapäähän.

MONTERING AV TÄCKLISTEN

Montera därefter täcklisten, om ramen inte förses med ett pålastnings-/avlastningsplan. Montera pålastningsändans täcklist M på övre ändan av sidobalken H och avlastningsändans täcklist N på nedre ändan av sidobalken H.

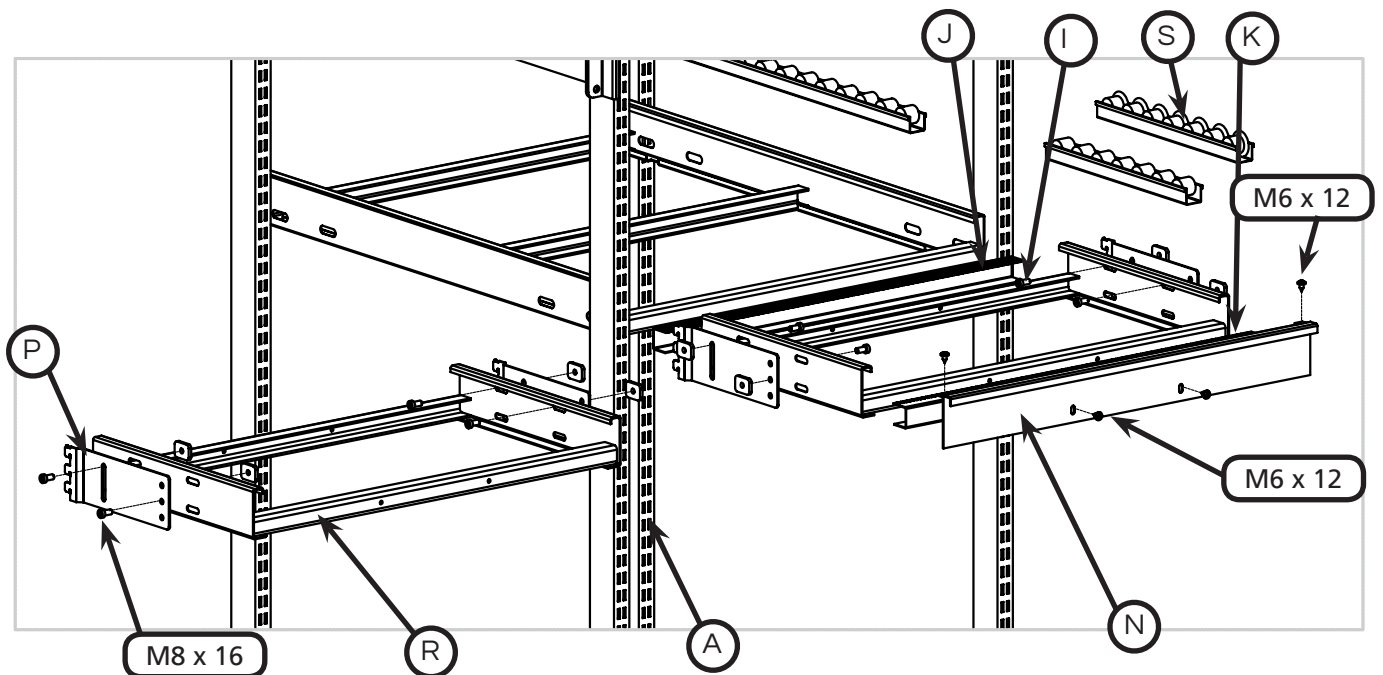


RULLAPROFIILIN ASENNUS

Asenna rullaprofiilit O jakajalistoihin L. Rakenteet joissa käytetään laipallista rullaprofilia (max. pituus 2700) ja asennuslistaparia ei jakajalistoja tarvita. Rullaprofiilit työnnetään asennuslistaan (pitempi hammastus) ja tämän jälkeen alapään asennuslistan lyhyemmän hammastuksen pohjaan.

MONTERING AV RULLPROFILERNA

Montera rullprofilerna O på uppdelningslisterna L. I konstruktioner där rullprofiler med fläns (maxlängd 2700) och ett par monteringslister används behövs inga uppdelningslister. Skjut rullprofilen i övre ändans monteringslist (med längre tänder) och därefter i botten på nedre ändans monteringslist med kortare tänder.



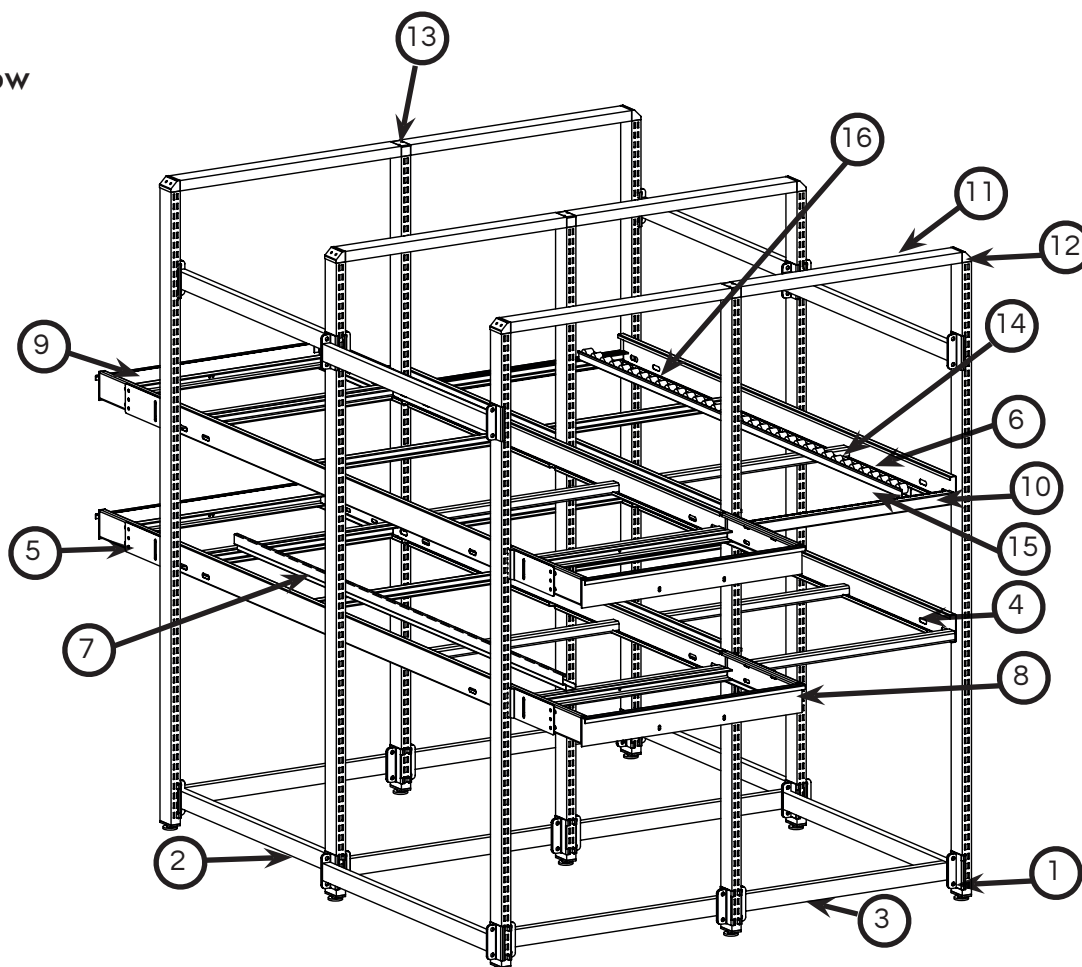
LASTAUS-/PURKUTASO

Paina asennuslistat J ja K poikittaistukiin I. Asenna purkupäänpeitelistä N purkutasoon R. Kiinnitä kannattimet P purkutasoon R. Asenna purkutaso R säätöputkiin A. Lastaus-/purkutasossa käytetään laipallisia rullaprofileita S ja laipattomia rullaprofileita O. Laipattomat rullaprofiilit tasoon reunimmaisiksi.

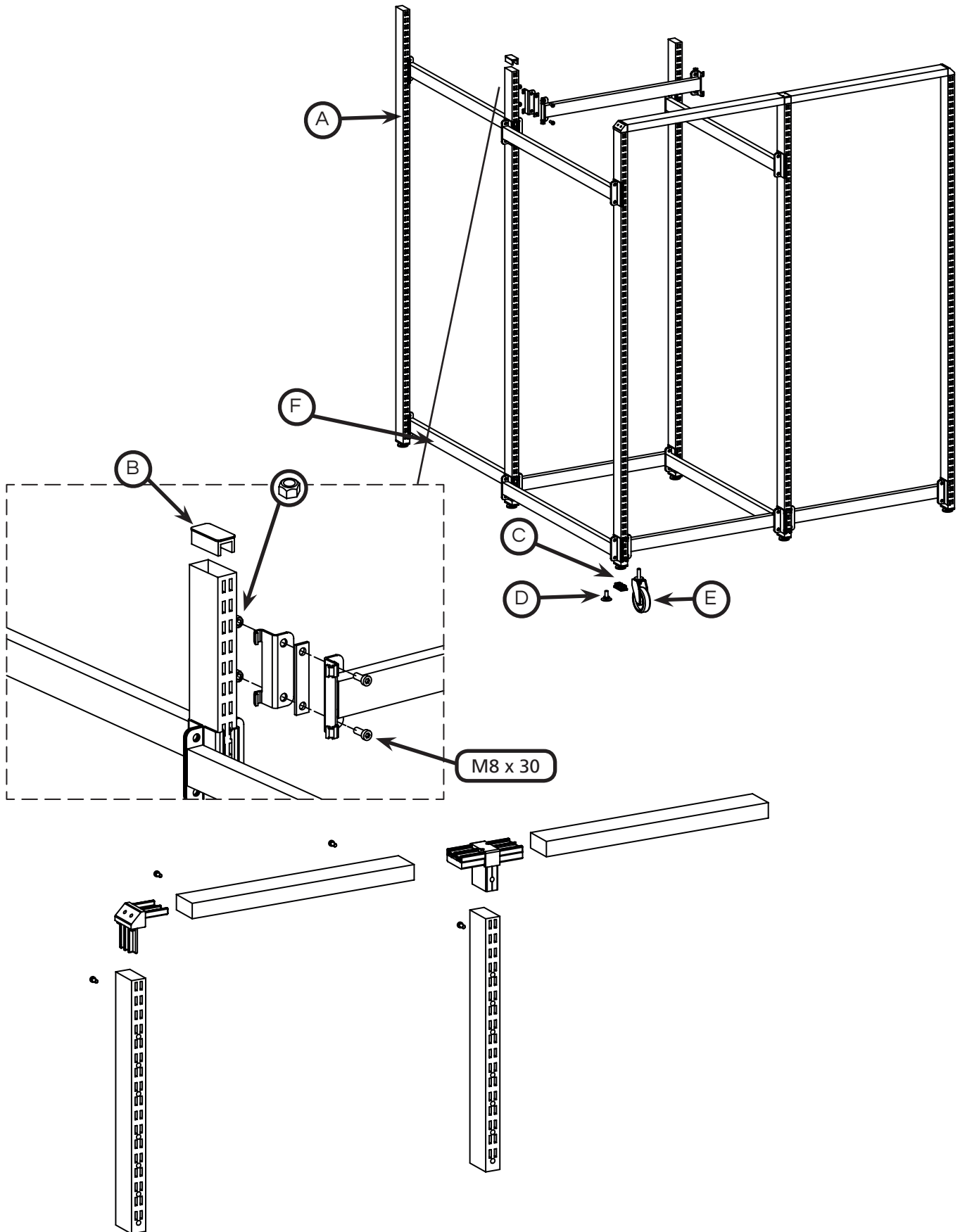
PÅ/AVLASTNINGSHYLLA

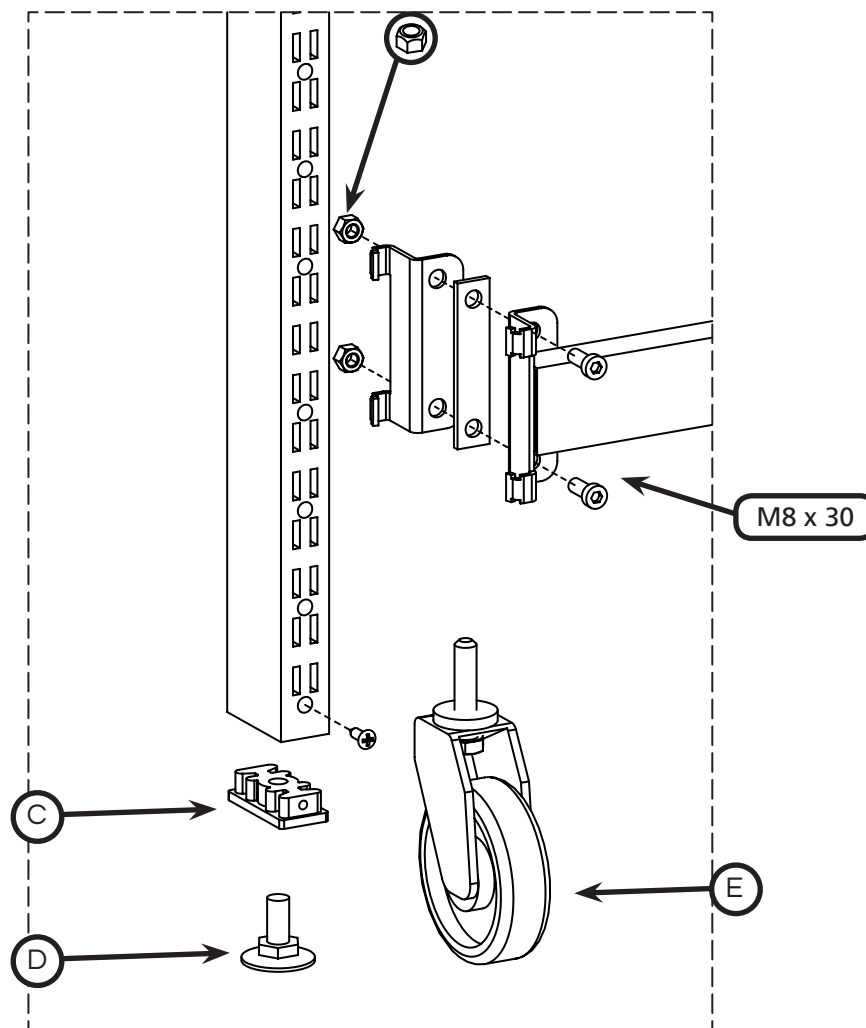
Tryck monteringslisterna J och K på tvärstöden I. Montera avlastningsändans täcklist N på avlastningshyllan R. Fäst konsolerna P på avlastningshyllan R på inställningsrören A. I rullplan med på/avlastningshyllor används rullprofiler med fläns S och utan fläns O. Montera rullprofiler utan fläns lägst ut i kanten på hyllan.

FlexFlow



GB	DE
1. Frame support	1. Rahmensäule
2. Spacer bar, depth	2. Abstandhalter, Tiefe
3. Spacer bar, width	3. Abstandhalter, Breite
4. Roller top	4. Rollenebene
5. Load/unload shelf	5. Lade-/Entladebord
6. Roller profile	6. Rollenebene
7. Divider list	7. Trennleiste
8. Stopper/cover list	8. Stopper/Abdeckleiste
9. Cover list	9. Abdeckleiste
10. Assembly list	10. Montageleiste
11. Horizontal tube	11. Horizontales Rohr
12. Corner clamps (pair)	12. Eckverbinder (Paar)
13. T-clamp	13. T-Stoßverbinder
14. Spring holder	14. Federhalter
15. U-profile	15. U-profil
16. Brake	16. Bremse





ASSEMBLY OF THE FRAME

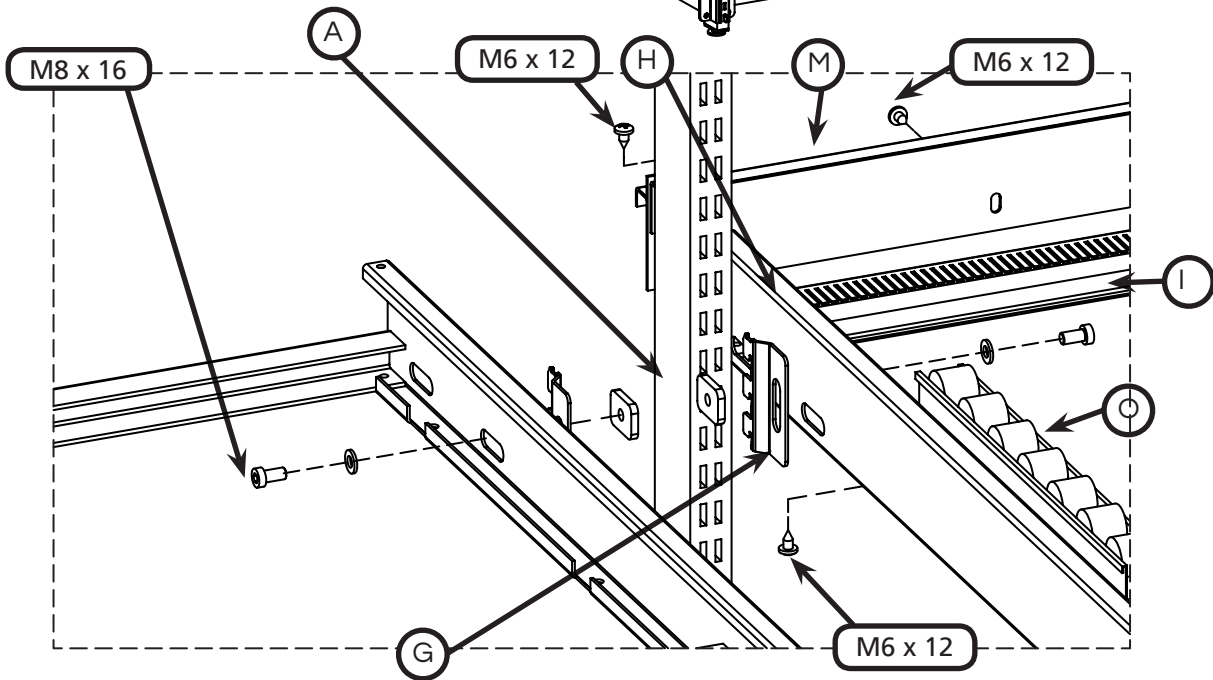
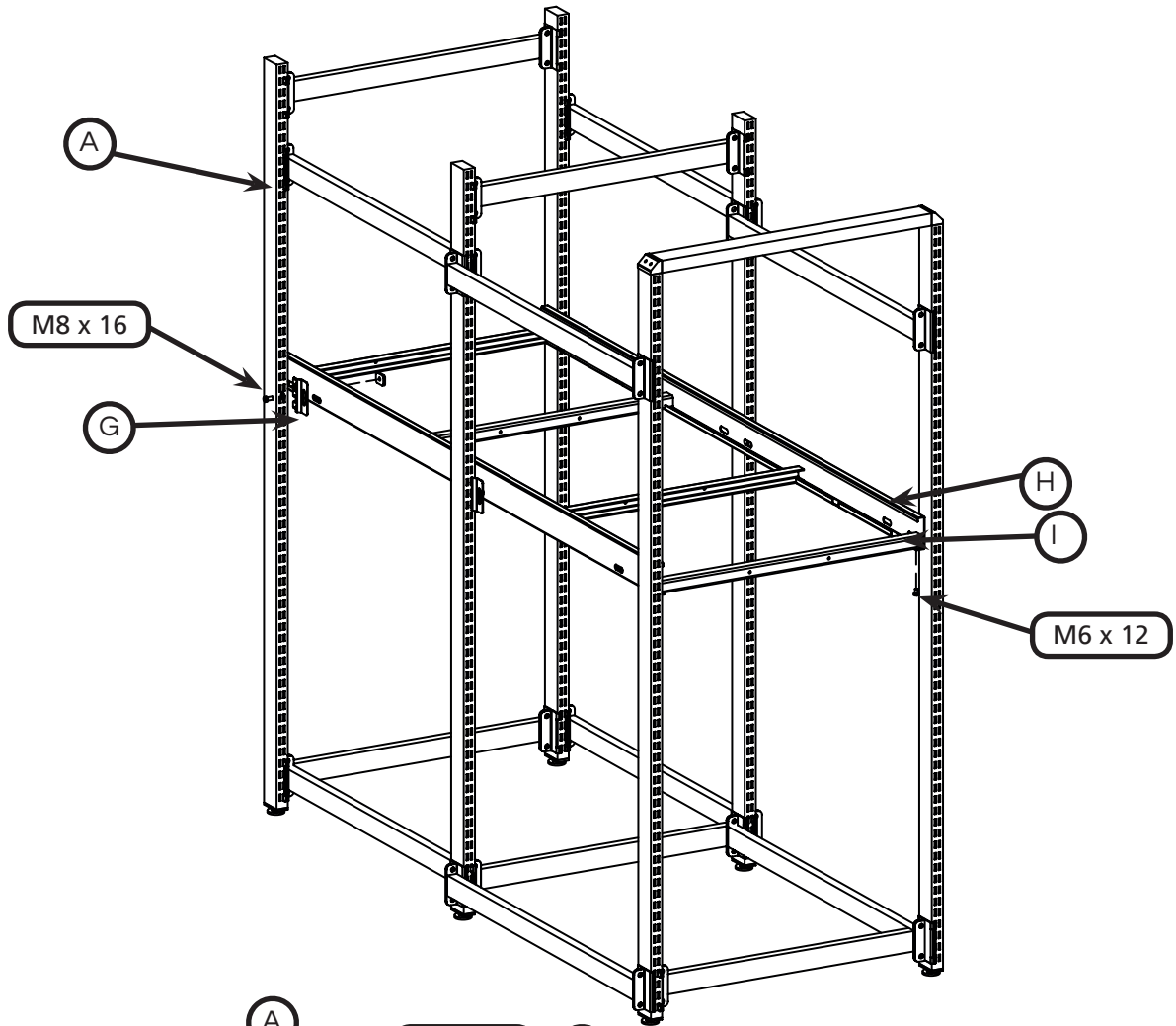
Fix the plastic inner clamp B to upper end of the adjustable frame A. Attach the aluminum inner clamp C and the adjustment screws D or the wheel E to lower end of the adjustable frame. Make sure that the wheel is properly fastened by locking the inner clamp to the adjustable frame with plate screw.

Use the spacer bar F to join the adjustable frames A. Assemble the depth coursed spacer bars so, that they alternate side to side the adjustable frame. The upper spacer bars can be replaced with horizontal tubes if needed. In that case we recommend that the joints are secured with screws.

MONTAGE DES RAHMENS

Die Kunststoffklemme B am oberen Ende des Rasterrohrs A befestigen. Die Aluminiumklemme C und die Stellschraube D oder die Rolle E am unteren Ende des Rasterrohrs befestigen. Durch festes Anziehen der Scheibenschraube wird die Innenklemme im Rasterrohr arretiert und der feste Sitz der Rolle gewährleistet.

Die Rasterrohre A mittels der Abstandhalter F verbinden. Die Tiefenabstandhalter abwechselnd an beiden Seiten des Rasterrohrs montieren. Die oberen Abstandhalter können bei Bedarf durch horizontale Rohre ersetzt werden. In diesem Fall empfiehlt es sich, die Verbindungen mit Schrauben zu sichern.



ASSEMBLY ON THE NON-EXTENDABLE ROLLER TOP

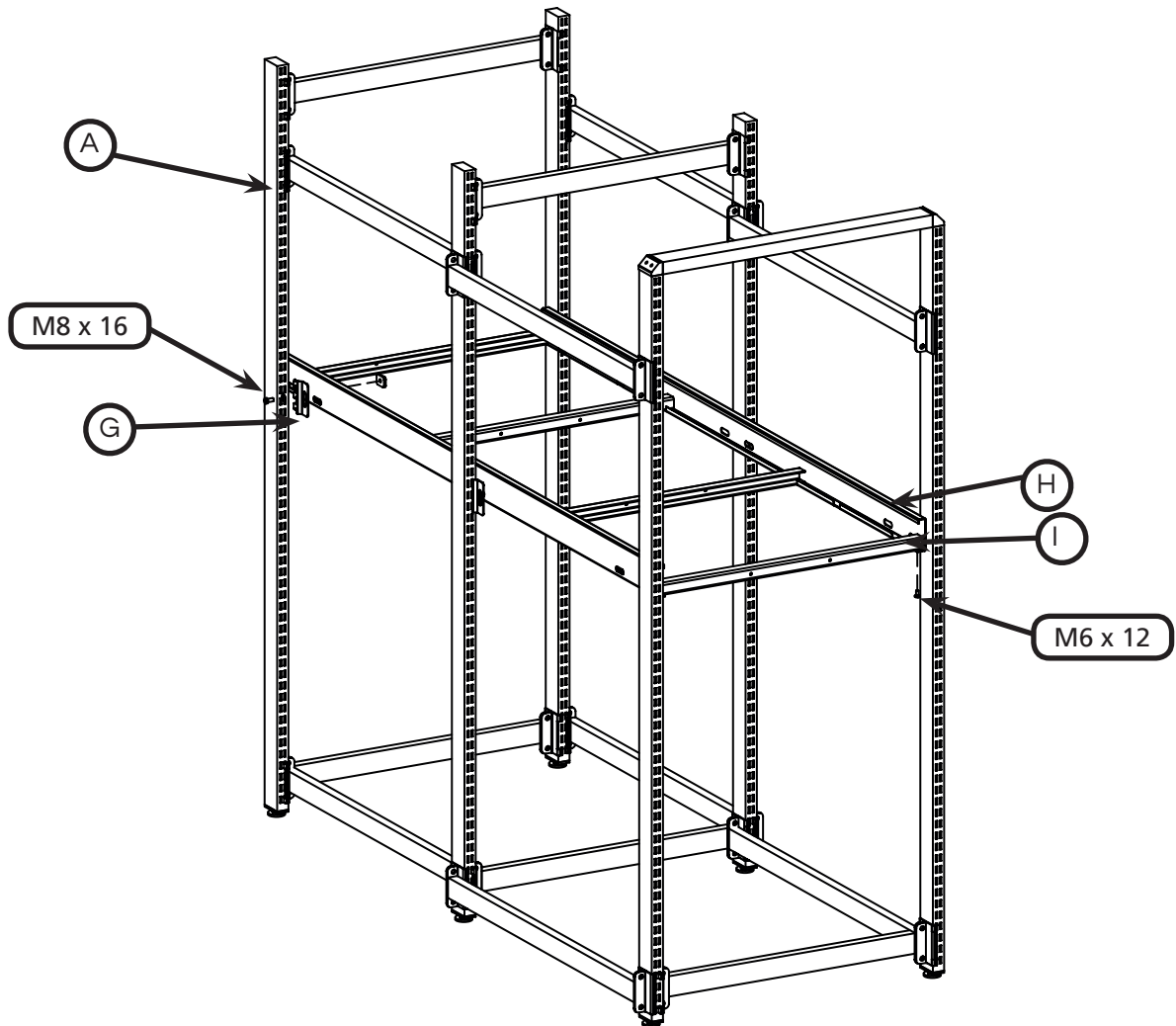
Assemble the brackets of the side rail G (right and left) to the adjustable frames A to required height. Fix the side beams H to the brackets G. In constructions where several frames are assembled side by side to same level, ensure that the flat nut is situated outside of the frame and the screw and the washer are situated inside of the frame. This will ensure that the fixing will be secure. Check the angle of incline by test driving the roller profiles with products which are going to be transported. Four brackets are sufficient when assembling the frame with smaller loads (length 1800), fixing from the corners.

Fix the cross-brackets I to heads of the side beams H with self-threading screws M6x12. The cross-brackets inside the frame can be fixed or left without fixing. It is easier to assemble the divider rails if the cross-bracket's at the other are loosely fixed. Attention! The cross-brackets must be assembled so that bracket's (U-profile) stands are always against the flow direction, heads of the side beams H are exception. Try to take advantage of the angle of slide when determining the correct perforation of the adjustable frames A. Fastening should hinge at bottom of the bracket's G adjusting holes instead of the crimp connection of the screw. The roller top can also be assembled outside of the frame and then be fixed its place as a complete package.

MONTAGE DER NICHTAUSZIEHBAREN ROLLENEBENE

Befestigen Sie die Halterungen der Seitenschiene G (rechts und links) in gewünschter Höhe an den Rasterrohren A. Seitenstreben H an den Halterungen G befestigen. Falls mehrere Rahmen in gleicher Höhe nebeneinander befestigt sind, achten Sie darauf, dass sich die flache Mutter außerhalb und die Schraube mit der Unterlegscheibe innerhalb des Rahmens befinden. Hierdurch wird die Haltbarkeit der Befestigung gewährleistet. Kontrollieren Sie den Neigungswinkel, indem Sie einige der zu transportierenden Güter probeweise über die Röllchenleisten schieben.

Für kürzere Ladungen (Länge bis 1800 mm) reichen vier in den Ecken angebrachte Halterungen aus. Die Querstreben I mit selbstdrehenden Schrauben M6x12 an den Enden der Seitenstreben H befestigen. Die Querstreben innerhalb des Rahmens können mit oder ohne Befestigung angebracht werden. Die Trennleisten lassen sich leichter einsetzen, wenn die Querstrebe mindestens an einem Ende fixiert ist. Achtung! Die Querstreben sind so einzusetzen, dass die offene Seite des U-Profiles stets gegen die Durchlaufrichtung zeigt (außer am Ende der Seitenstrebe H). Orientieren Sie sich bei der Wahl der passenden Perforation der Rasterrohre A am Neigungswinkel. Die Befestigung sollte in den Bohrungen der Träger G ruhen und nicht von der Klemmverbindung der Schraube getragen werden. Die Rollenebene kann auch separat zusammengebaut werden und danach als komplettmontierte Einheit in den Rahmen eingesetzt werden.



ASSEMBLY OF THE EXTENDABLE ROLLER TOP

Assemble the brackets of the shelf G (right- and left-handed) to the adjustable frames A to required height. Fix the side beams H to the brackets G. Fix the gables first and then check from the middle of the frame that the side beams are level. Check the angle of incline by test driving the roller profiles with products which are going to be transported.

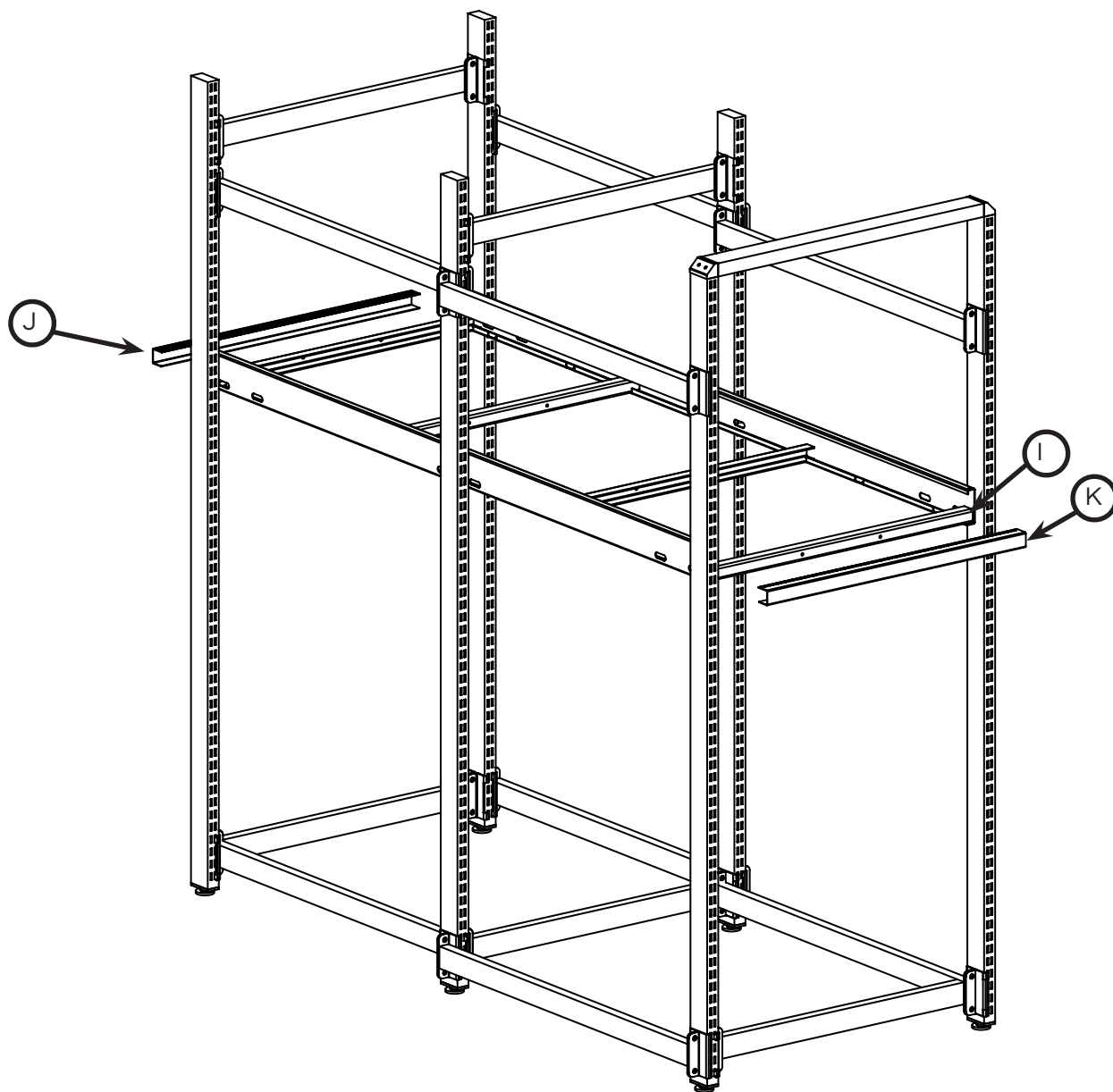
Fix the cross-brackets I to heads of the side beams H with self-threading screws M6x12. In the extendable roller top the cross-brackets I must be assembled so that in the middle of the frame from the gable of the shelf the cross-brackets are situated one position inner. The cross-brackets inside the frame can be fixed or left without fixing. It is easier to assemble the divider list if the cross-brackets's (U-profile) stands are always against the flow direction, heads of the side beams H are the exception. Try to take advantage of the angle of incline when determining the correct perforation of the adjustable frames A. Fastening should hinge bottom of the bracket's G adjusting holes instead of the crimp connection of the screw, except the joint which is restricted because of fixing of the gables. The roller top can also be assembled outside of the frame and then be fixed its place as a complete package.

MONTAGE DER AUSZIEHBAREN ROLLENEBENE

Befestigen Sie die Halterungen G der Rollenebene (rechts und links) in gewünschter Höhe an den Rasterrohren A.

Seitenstreben H an den Halterungen G befestigen. Zuerst die Enden befestigen und dann von der Rahmenmitte her kontrollieren, ob die Seitenstreben auf gesamter Länge eine gerade Linie bilden. Kontrollieren Sie den Neigungswinkel, indem Sie einige der zu transportierenden Güter probeweise über die Röllchenleisten schieben.

Die Querstreben I mit selbstdrehenden Schrauben M6x12 an den Enden der Seitenstreben H befestigen. In der ausziehbaren Version der Rollenebene werden die Querstreben I vom Ende her gesehen eine Position weiter zur Mitte hin in den Rahmen eingesetzt. Die Querstreben innerhalb des Rahmens können mit oder ohne Befestigung angebracht werden. Die Trennleisten lassen sich leichter einsetzen, wenn die Querstrebe mindestens an einem Ende fixiert ist. Achtung! Die Querstreben sind so einzusetzen, dass die offene Seite des U-Profiles stets gegen die Durchlaufrichtung zeigt (außer am Ende der Seitenstrebe H). Orientieren Sie sich bei der Wahl der passenden Perforation der Rasterrohre A am Neigungswinkel. Die Befestigung sollte in den Bohrungen der Träger G ruhen und nicht von der Klemmverbindung der Schraube getragen werden; eine Ausnahme von dieser Regel stellt die von der Endbefestigung abhängige Verlängerungsverbindung dar. Die Rollenebene kann auch separat zusammengebaut werden und erst komplettmontiert in den Rahmen eingesetzt werden.

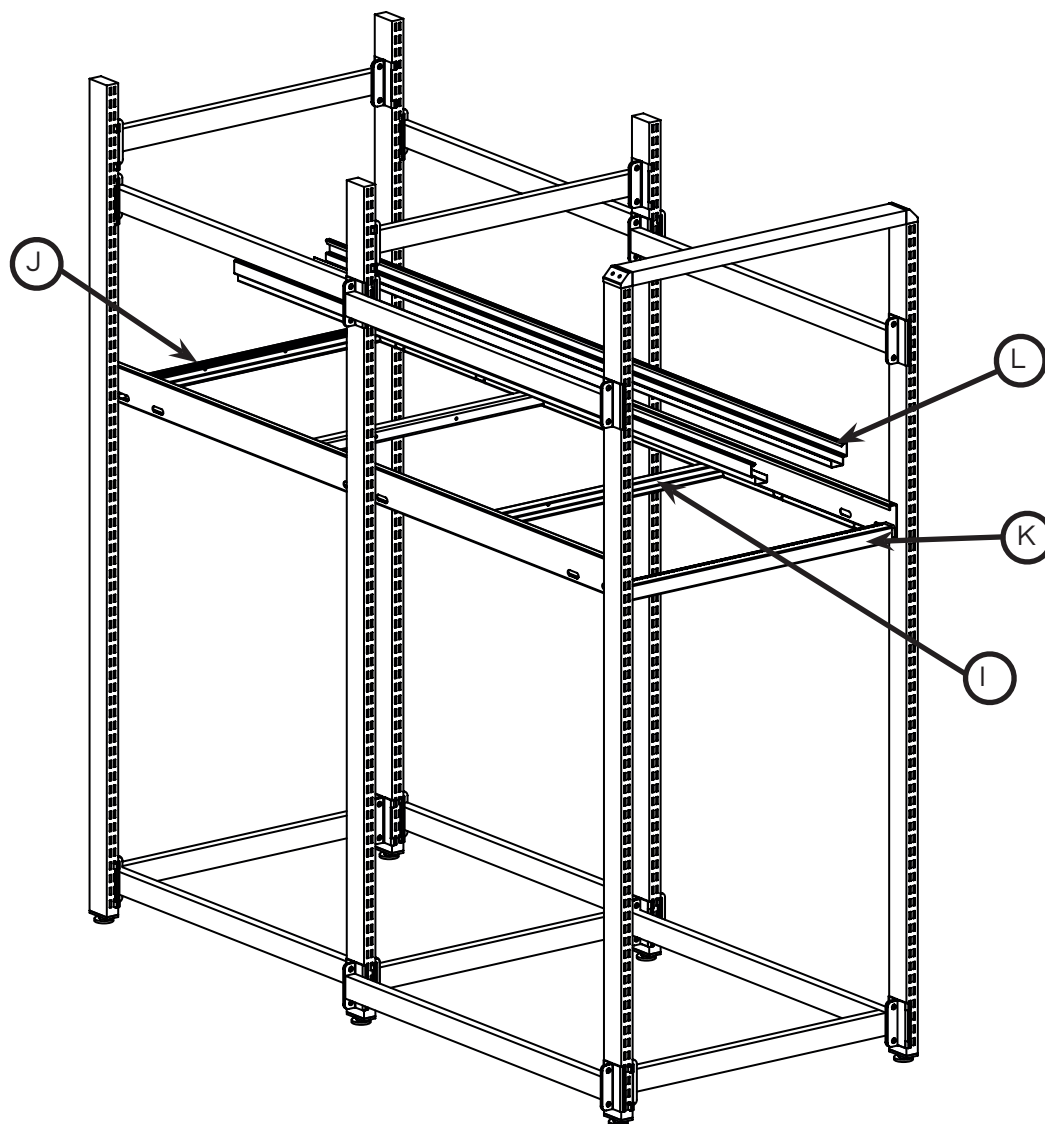


ASSEMBLY OF THE ASSEMBLY RAIL

Assemble the assembly rail with longer cogs J to the upper end of the roller top and the assembly rail with shorter cogs K to the lower end of the roller top by pushing it onto the cross-bracket I which is situated in roller top's gable.

MONTAGE DER MONTAGELEISTEN

Leiste J (längere Zahnung) am oberen und Leiste K (kürzere Zahnung) am unteren Ende der Rollenebene auf die jeweilige Querstrebe I schieben.

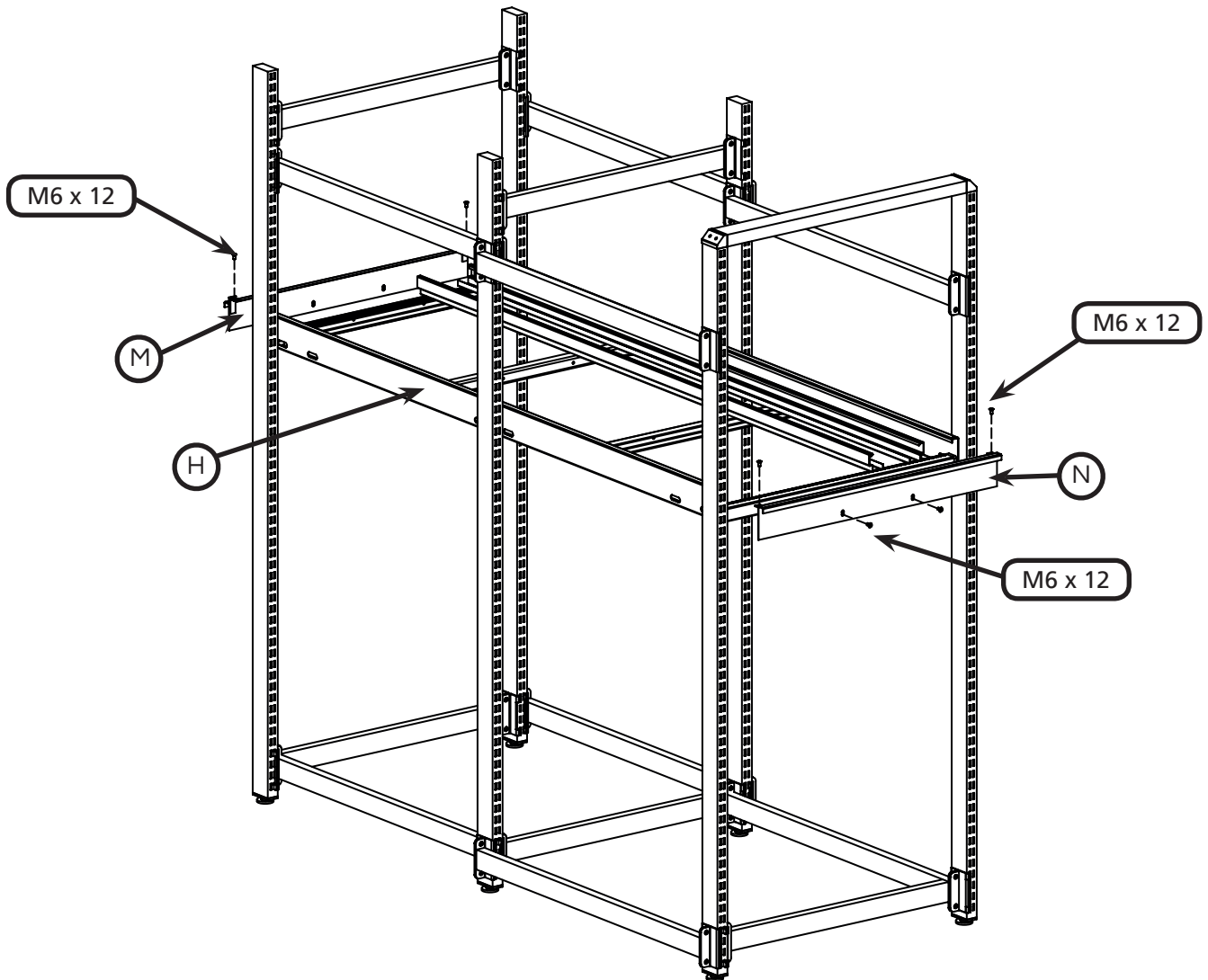


ASSEMBLY OF THE DIVIDER RAIL

Assemble the divider rail L by positioning it first to the lower end's assembly rail K and the cross-brackets I between. Finally assemble the upper end's assembly rail J. The assembly rail can be left out if the lateral grip of the divider rail own clamps are adequate.

MONTAGE DER TRENNLEISTE

Die Trennleiste L wird zuerst an die Montageleiste K des unteren Endes und die mittleren Querstreben angepasst. Zum Schluss mit der oberen Montageleiste J verbinden. Falls die Klemmen der Trennleiste genügend seitlichen Halt bieten, kann eventuell auf die Montageleisten verzichtet werden.

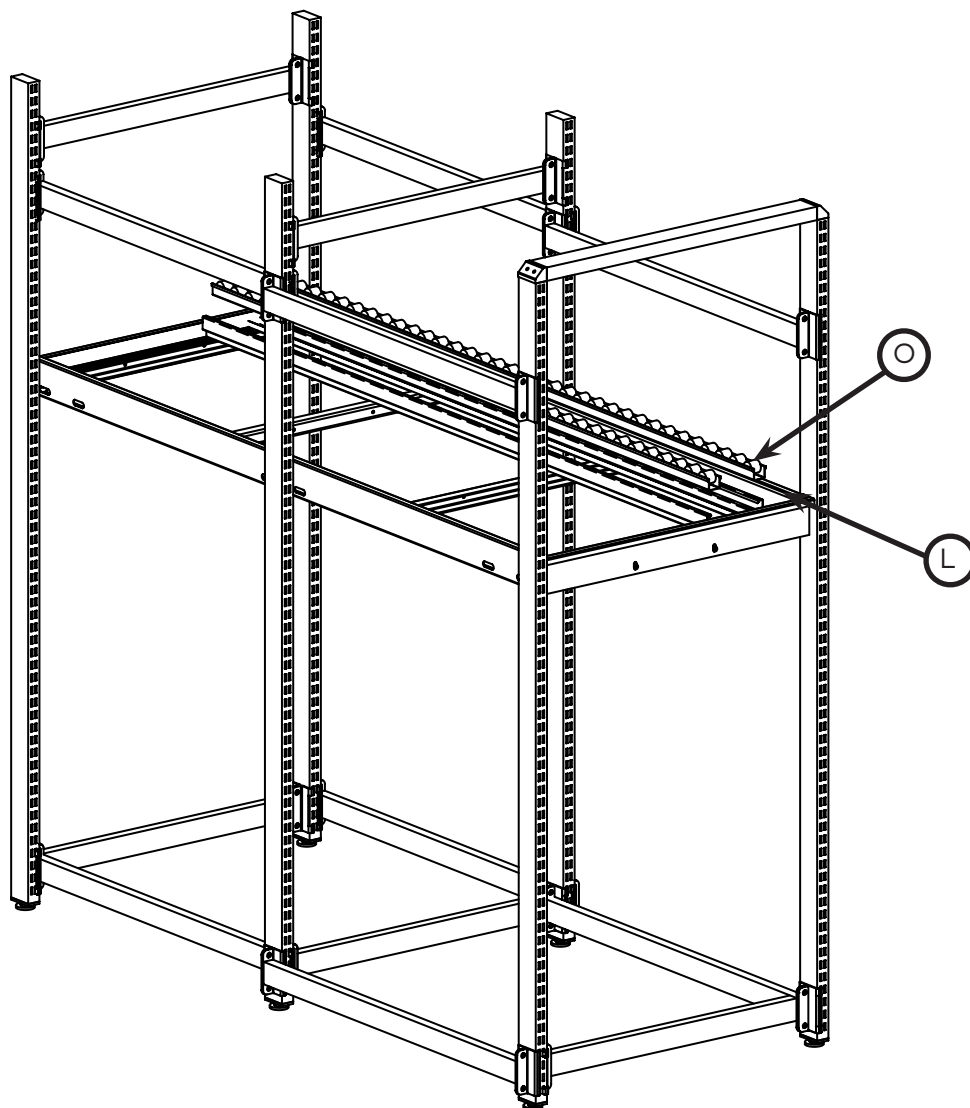


ASSEMBLY OF THE COVER RAIL

Next assemble the cover rail, if there is not going to be a load/unload shelf to the frame. Assemble the cover rail of the loading end M to the upper end of the side beam H and the cover rail of the unloading end N to the lower end of the side beam H.

MONTAGE DER ABDECKLEISTE

Als nächster Arbeitsschritt wird die Abdeckleiste angebracht, sofern kein Lade-/Entladebord vorgesehen ist. Schrauben Sie die Abdeckleiste M des Ladeendes auf das obere Ende und die Abdeckleiste N des Entladeendes auf das untere Ende der Seitenstrebe H.

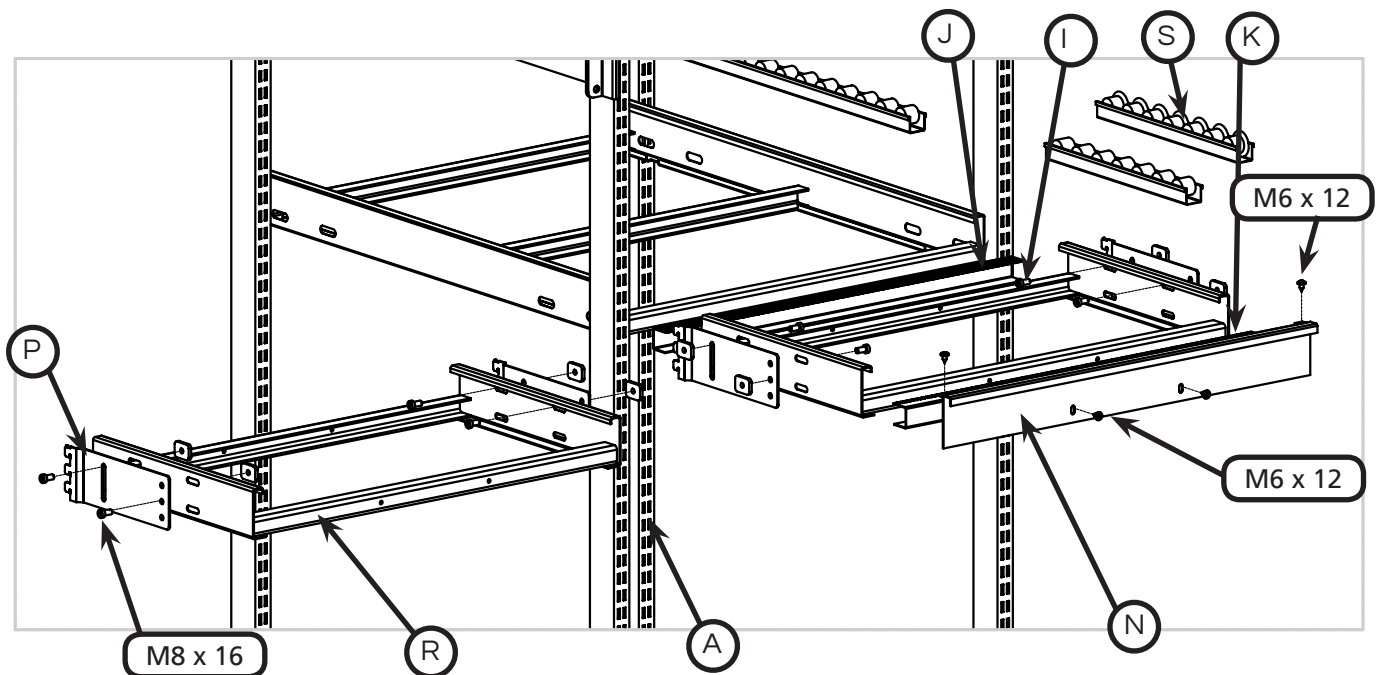


ASSEMBLY OF THE ROLLER PROFILES

Assemble the roller profiles O to the divider rail L. In constructions where roller profile with flange are used (max. length 2000) and a pair of assembly rail there is no need to use the divider rail. Push the roller profile to the upper end's assembly rail (with longer cogs) and after that to the lower end's assembly rail, all the way bottom of the shorter cogs.

MONTAGE DER RÖLLCHENLEISTEN

Montieren Sie die Röllchenprofile an der Trennleiste L. Bei Verwendung von geflanschten Röllchenprofilen (max. Länge 2700 mm) zusammen mit zwei Montageleisten ist die Verwendung der Trennleiste nicht erforderlich. Die Röllchenleiste zuerst auf die obere Montageleiste (längere Zahnung) und danach bis zum Anschlag auf die untere (kürzere Zahnung) schieben.



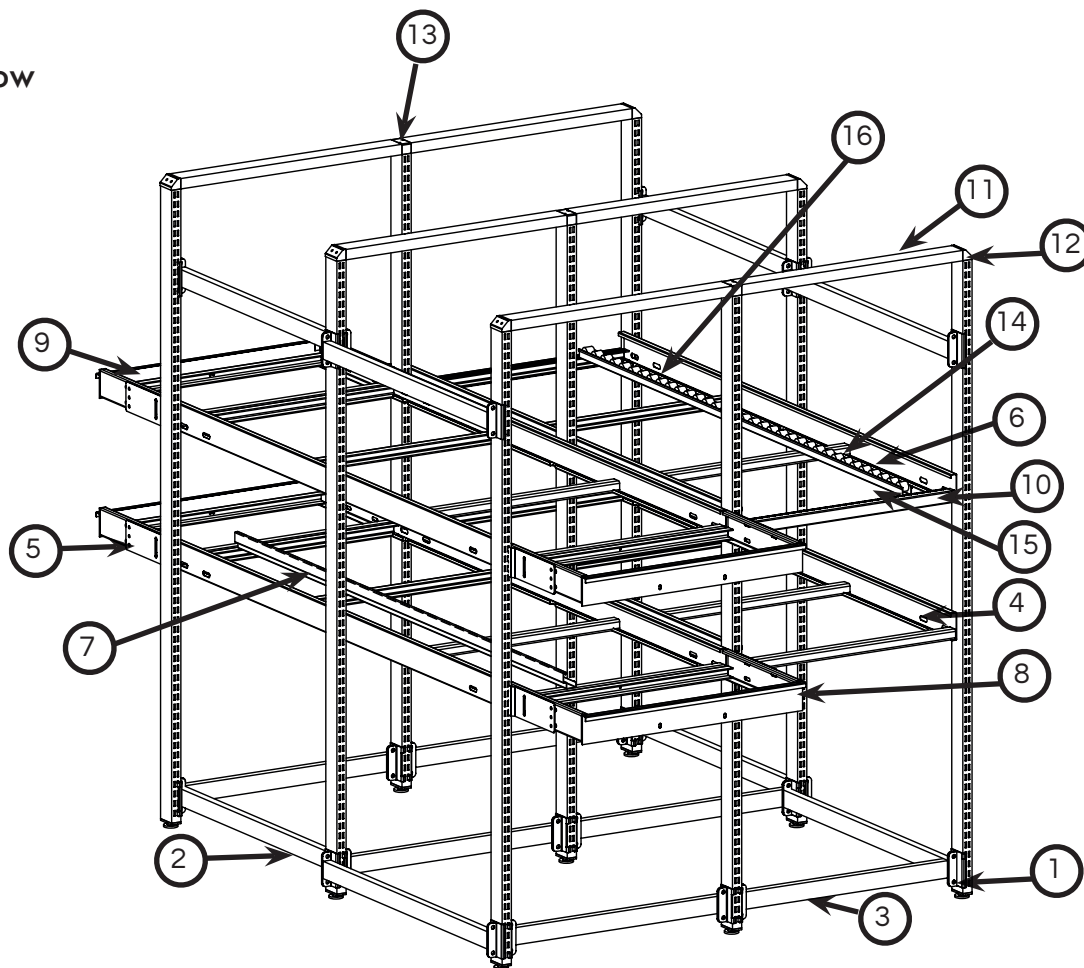
LOAD/UNLOAD SHELF

Position the assembly rail J and K onto the cross-brackets I. Assemble the cover rail of the unloading end N to the unload shelf R. Fix the brackets P to the unload shelf R. Assemble the unload shelf R to the adjustable frames A. The roller profiles with flange S and without flange O is being used in the load/unload shelf. Assemble the roller profiles without flange as outermost in the shelf.

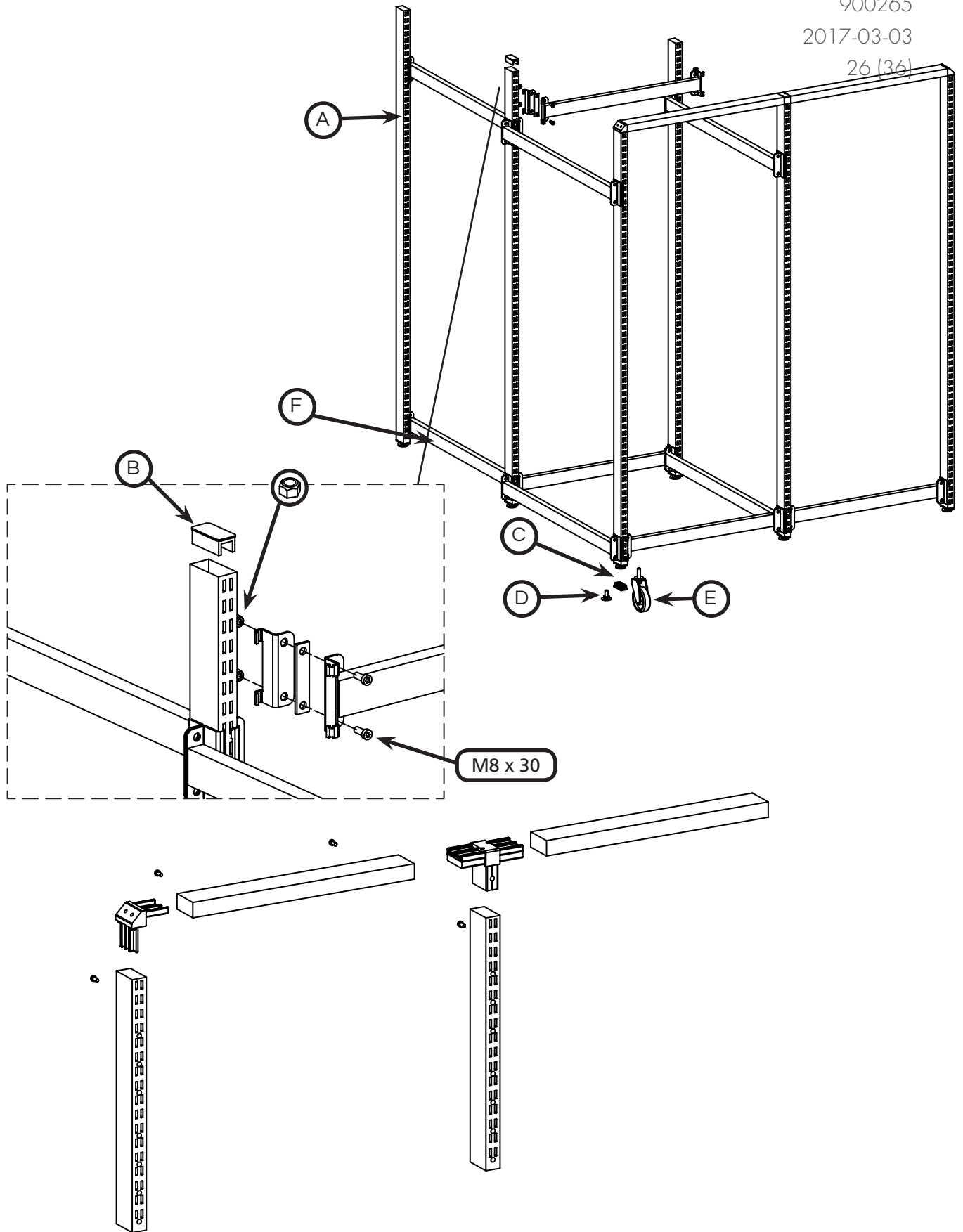
LADE-/ENTLADEBORD

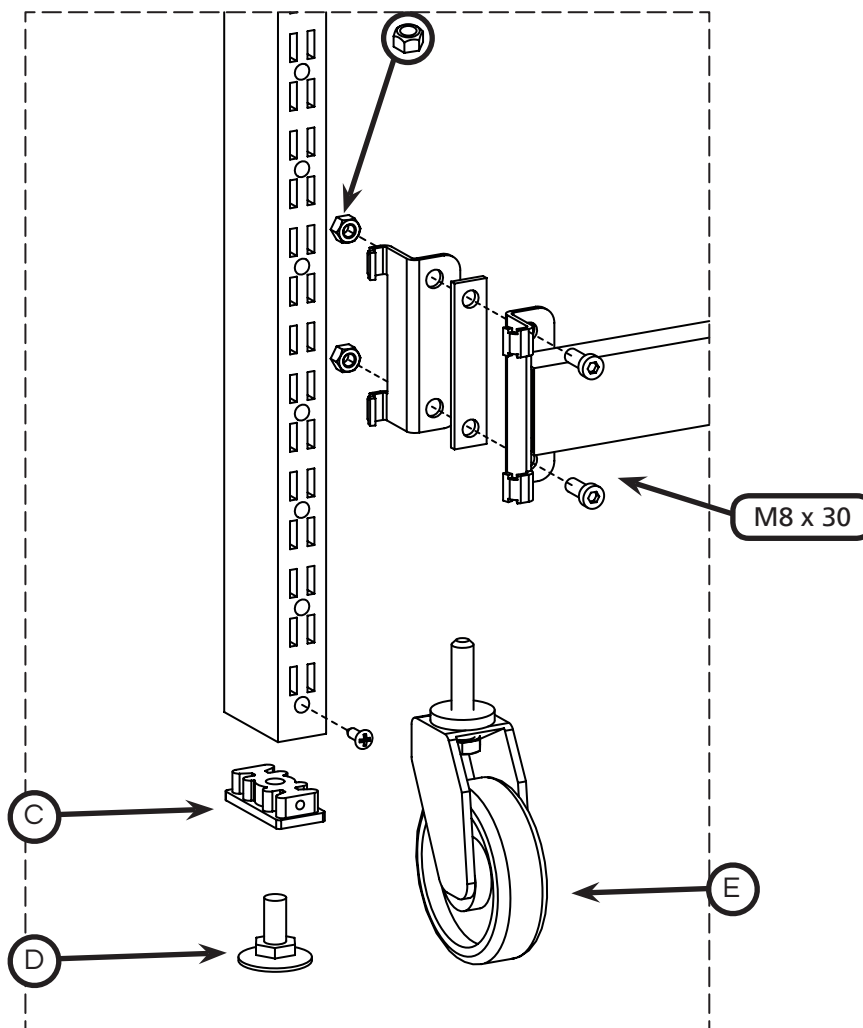
Die Montageleisten J und K auf die Querstreben I schieben. Die Abdeckleiste N des Entladeendes am Entladebord R befestigen. Die Träger P am Entladebord R befestigen. Das Entladebord R an den Rasterrohr A befestigen. Zusammen mit Lade- und Entladebord werden die Röllchenleisten S (mit Flansch) und O (ohne Flansch) verwendet. Montieren Sie die flanschlosen Röllchenprofile ganz am Rande des Bords.

FlexFlow



FR	ES
1. Base du cadre	1. Soporte de la estructura
2. Barre de séparation, profondeur	2. Barra espaciadora, profundidad
3. Barre de séparation, largeur	3. Barra espaciadora, ancho
4. Roulements	4. Tapa del rodillo
5. Etagère de chargement/déchargement	5. Estante de carga/descarga
6. Profil des roulements	6. Perfil del rodillo
7. Rail de separation	7. Listón separador
8. Rail de butée/de couverture	8. Tope/listón de la cubierta
9. Rail de couverture	9. Listón de la cubierta
10. Rail d'assemblage	10. Listón de montaje
11. Barre creuse horizontale	11. Tubo horizontal
12. Clames d'angle (paire)	12. Abrazaderas de las esquinas (par)
13. Clame en T	13. Abrazadera en T
14. Support du ressort	14. Soporte para el muelle
15. Profil en U	15. Perfil en U
16. Frein	16. Freno





MONTAGE DU CADRE

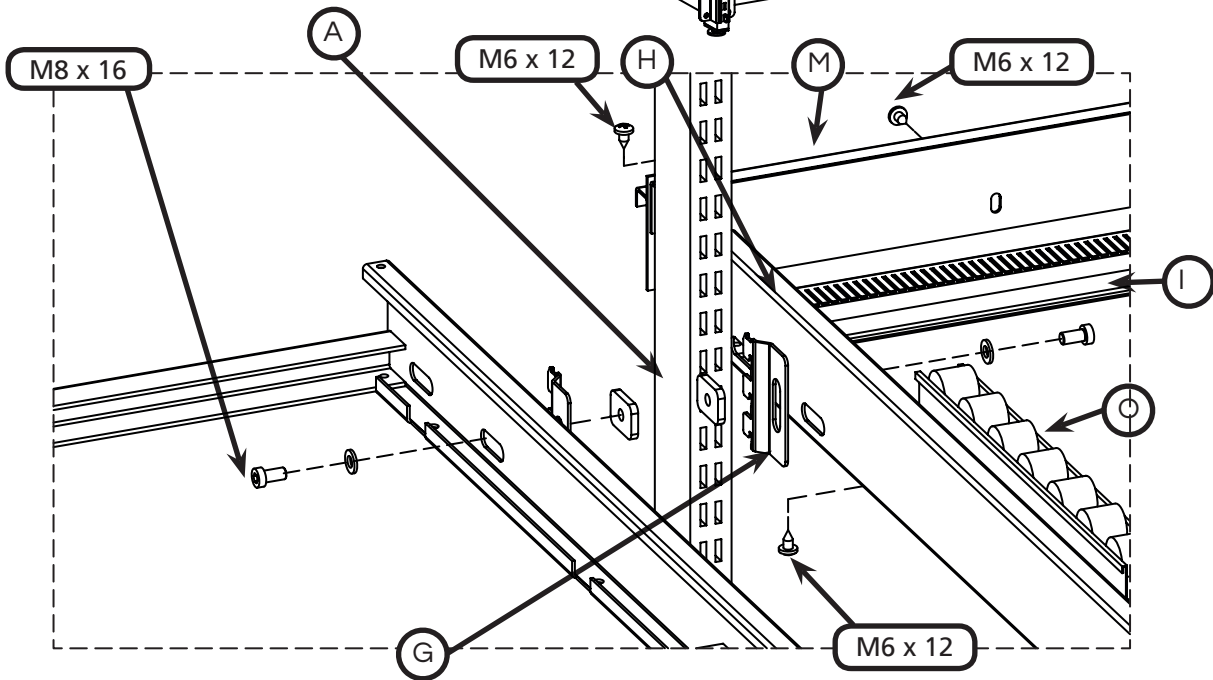
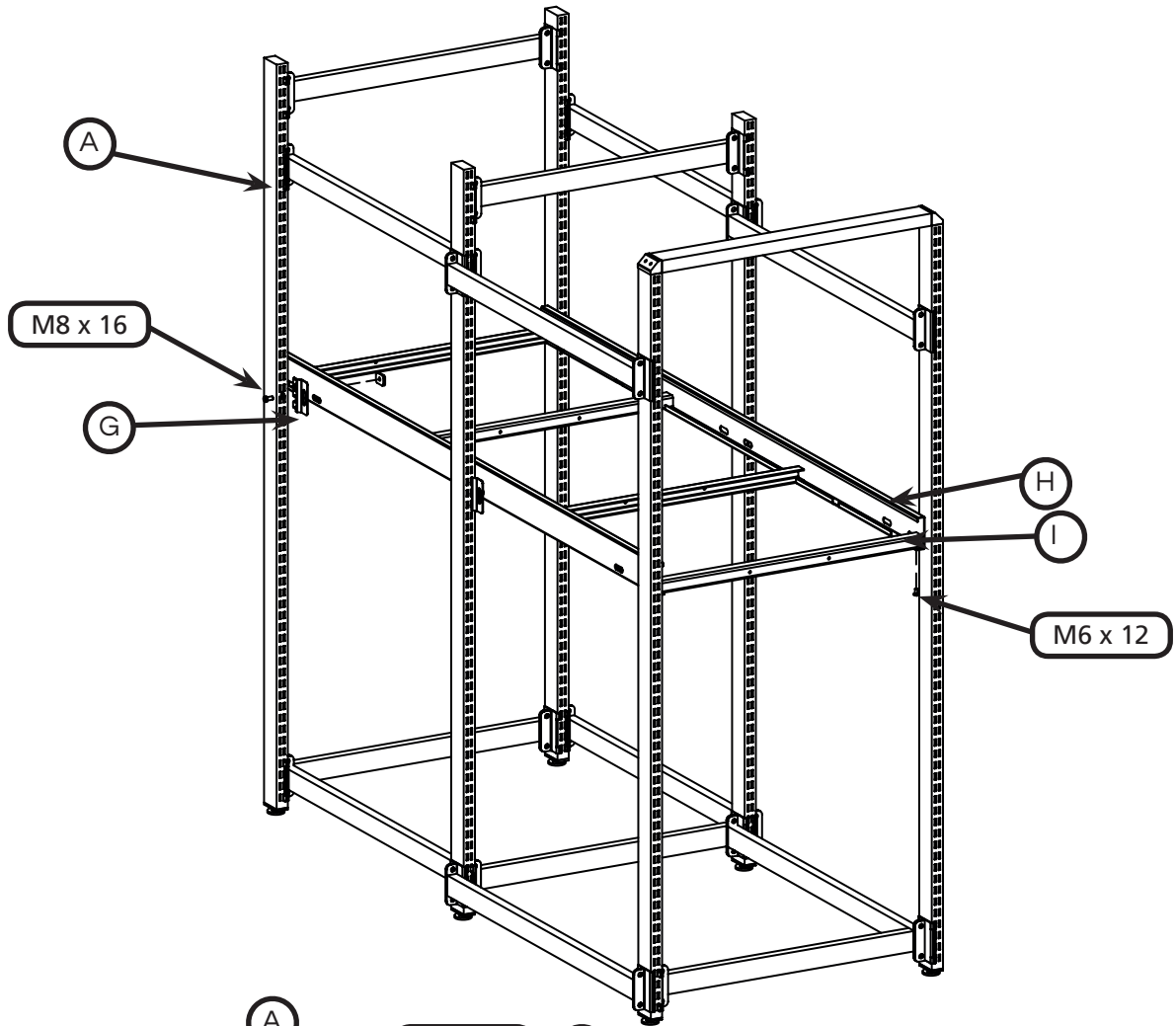
Montez la clame interne en plastique B à l'extrémité supérieure du cadre réglable A. Montez la clame interne en aluminium C et la vis de réglage D ou la roulette E à l'extrémité inférieure du cadre réglable. Assurez-vous que la roulette est bien attachée en verrouillant la clame interne au cadre réglable à l'aide de la vis.

Utilisez les barres de séparation F pour relier les cadres réglables A. Montez les barres de séparation de profondeur de sorte qu'elles se trouvent en alternance sur les côtés du cadre réglable. Les barres de séparation les plus hautes peuvent être remplacées par des barres creuses horizontales si nécessaire. Dans ce cas, nous vous recommandons de serrer les connexions avec des vis.

MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

Fije la abrazadera interior de plástico B al extremo superior de la estructura ajustable A. Acople la abrazadera interior de aluminio C y el tornillo de ajuste D o la rueda E al extremo inferior de la estructura ajustable. Asegúrese de que la rueda está sujeta correctamente bloqueando la abrazadera interior con la estructura ajustable usando el tornillo de la placa.

Use las barras espaciadoras F para unir las estructuras ajustables A. Monte las barras espaciadoras de recorrido de profundidad de forma que alternen la estructura ajustable lado a lado. Las barras espaciadoras superiores se pueden sustituir con tubos horizontales si fuera necesario. En este caso, es aconsejable que las uniones se aseguren con tornillos.



MONTAGE DES ROULEMENTS NON EXTENSIBLES

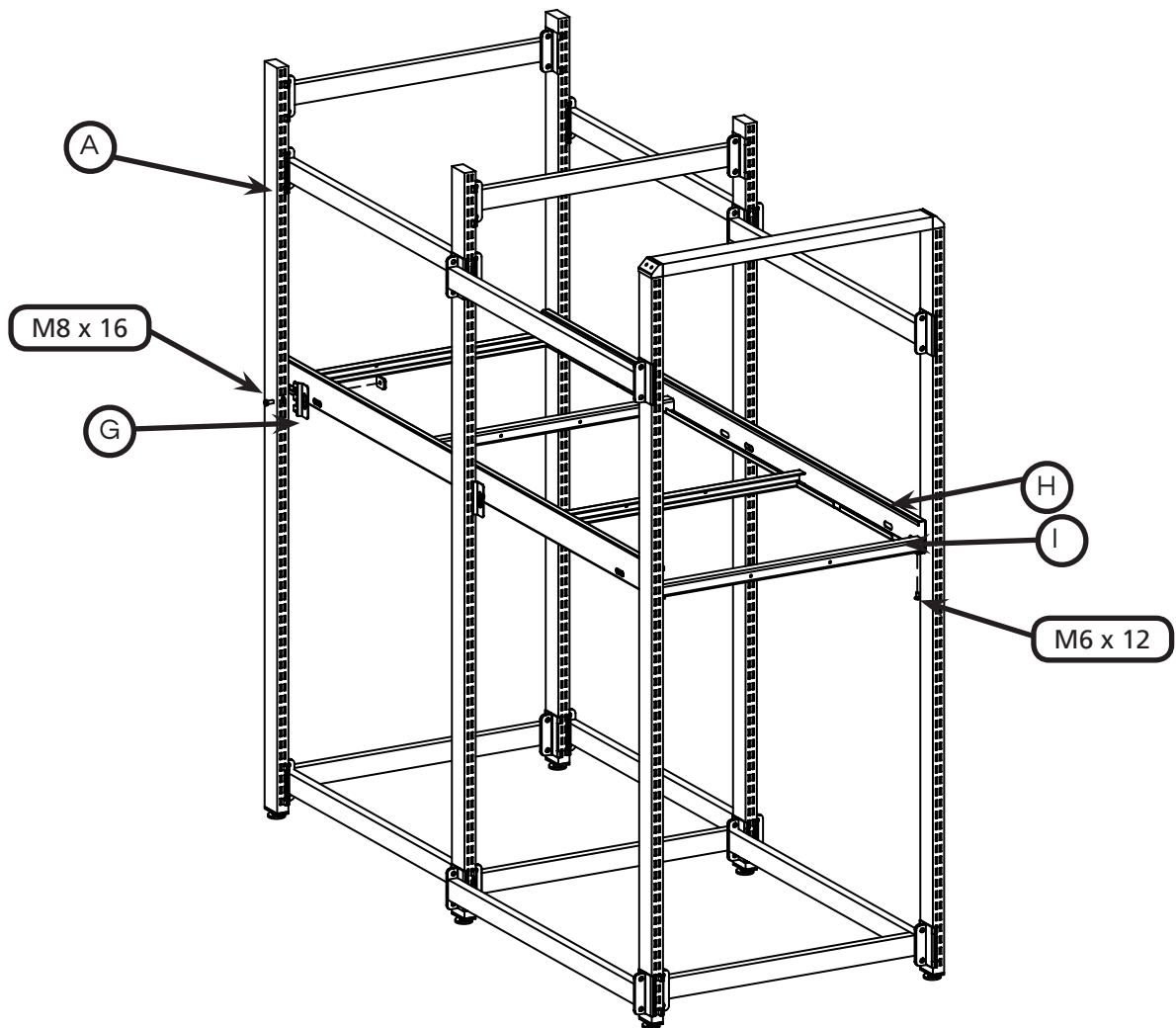
Montez les équerres du rail latéral G (droite et gauche) sur les cadres réglables A à la hauteur voulue. Montez les profils latéraux H sur les équerres G. Dans les structures où plusieurs cadres sont montés côte à côte au même niveau, assurez-vous que l'écrou plat se trouve à l'extérieur du cadre et que la vis et la rondelle se trouvent à l'intérieur du cadre. Ceci pour des raisons de stabilité d'assemblage. Vérifiez l'angle d'inclinaison en essayant les profils à roulement avec des produits destinés à être transférés. Quatre équerres suffisent pour assembler un cadre destiné à des petites charges (longueur 1800), en les fixant aux angles.

Montez les équerres transversales I aux extrémités des profils latéraux H à l'aide de vis autotaraudeuses M6x12. Les équerres transversales à l'intérieur du cadre peuvent être fixées ou non. Il est plus facile d'assembler les rails de séparation si les équerres transversales à l'autre extrémités sont légèrement desserrées. Attention ! Les équerres transversales doivent être montées de sorte que les repose équerres (profil en U) soient toujours opposés au sens inverse du transfert ; les extrémités des profils latéraux H sont une exception à cette règle. Essayez de profiter de l'angle de glissement pour choisir le bon cran perforé des cadres réglables A. L'assemblage doit s'articuler au bas des trous de réglage des équerres G et non pas à la jointure de la vis. Les roulements peuvent également être montés en dehors du cadre et ensuite être montés à leur place déjà assemblés.

MONTAJE DE LA TAPA DEL RODILLO NO EXTENSIBLE

Monte las abrazaderas del riel lateral G (derecho e izquierdo) en las estructuras ajustables A a la altura requerida. Fije los largueros laterales H a las abrazaderas G. En construcciones en las que varias estructuras se montan de lado a lado al mismo nivel, asegúrese de que la tuerca plana está situada fuera de la estructura y que el tornillo y la arandela están situados dentro de la estructura. Esto le garantizará que la fijación estará segura. Verifique el ángulo de declive probando los perfiles de rodillos con los productos que va a transportar. Cuatro abrazaderas son suficientes para el montaje de la estructura con pequeñas cargas (longitud 1800), fijándolas desde las esquinas.

Fije las abrazaderas cruzadas I de los largueros laterales H con los tornillos de autoenrosque M6x12. Las abrazaderas cruzadas dentro de la estructura pueden fijarse o no. Es más fácil montar los rieles separadores si la abrazadera cruzada se encuentra suelta en el otro extremo. ¡Atención! Las abrazaderas cruzadas deben montarse de forma que la los soportes de la abrazadera (perfil en U) siempre se encuentren frente a la dirección de flujo, los frontales de los largueros laterales H son la excepción. Intente aprovechar el ángulo de deslizamiento cuando determine la perforación correcta de las estructuras ajustables A. La sujeción debería unirse con bisagras en la base de los orificios de ajuste G de la abrazadera en lugar de la conexión en rizo del tornillo. La tapa del rodillo también se puede montar fuera de la estructura y, a continuación, fijarla como un paquete completo.



MONTAGE DES ROULEMENTS EXTENSIBLES

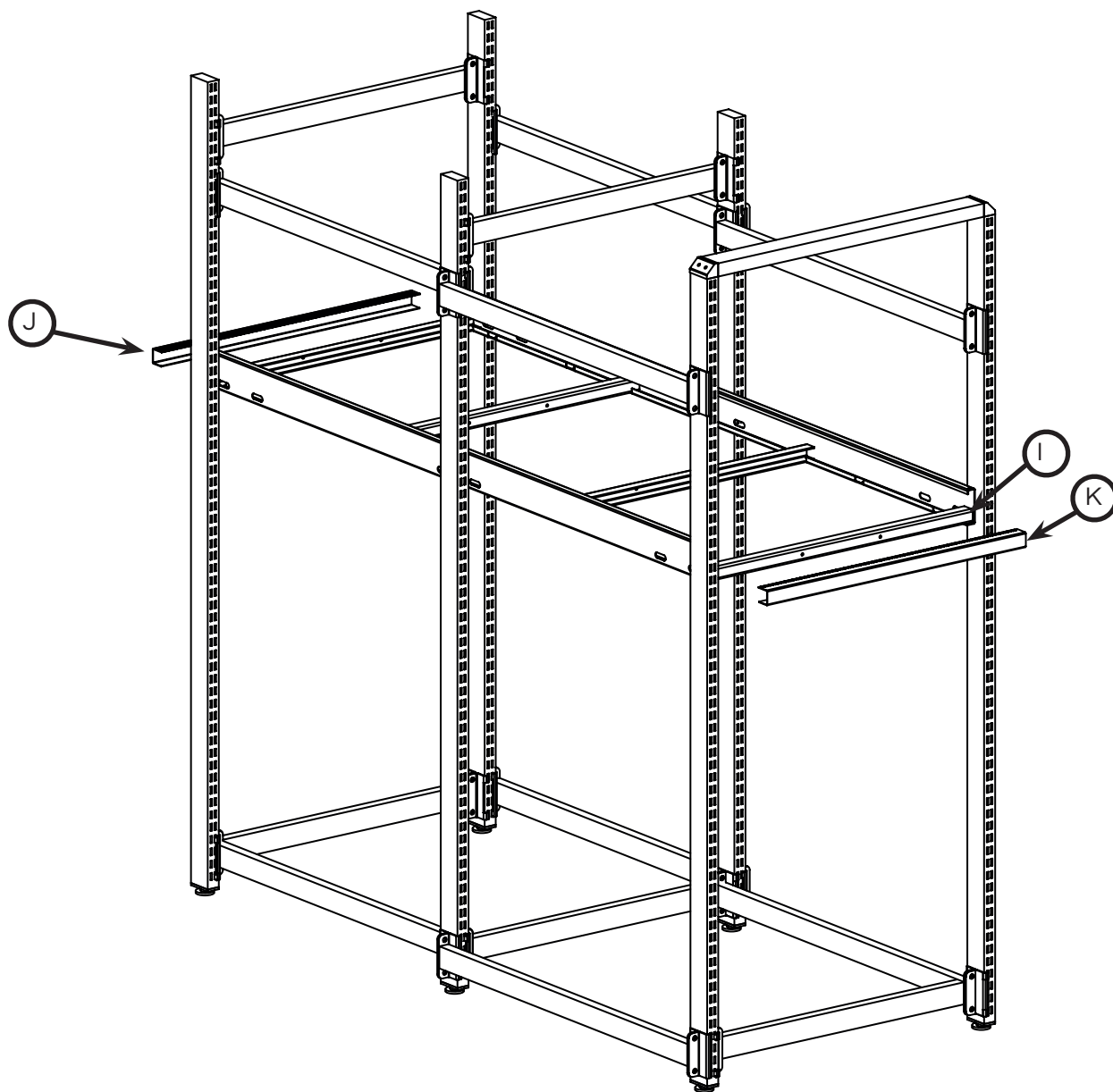
Montez les équerres de l'étagère G (côté droit et gauche) sur les cadres réglables A à la hauteur voulue. Montez les profils latéraux H sur les équerres G. Montez d'abord les gables et vérifiez ensuite depuis le centre du cadre que les profils latéraux sont au même niveau. Vérifiez l'angle d'inclinaison en essayant les profils à roulement avec des produits destinés à être transférés. Montez les équerres transversales I aux extrémités des profils latéraux H à l'aide de vis autotaraudeuses M6x12.

Dans les roulements extensibles, les équerres transversales I doivent être montées de sorte qu'au centre du cadre à partir du gable de l'étagère, les équerres transversales soient situées une position à l'intérieur. Les équerres transversales à l'intérieur du cadre peuvent être fixées ou non. Il est plus facile d'assembler les rails de séparation si l'autre extrémité de l'équerre transversale au moins est fixée. Attention ! Les équerres transversales doivent être montées de sorte que les repose équerres (profil en U) soient toujours opposés au sens du transfert ; les extrémités des profils latéraux H sont une exception. Essayez de profiter de l'angle d'inclinaison pour choisir le bon cran perforé des cadres réglables A. L'assemblage doit s'articuler au pied des trous de réglages des équerres G et non pas à la jointure de la vis, sauf la connexion réservée au montage des gables. Les roulements peuvent également être montés en dehors du cadre et ensuite être montés à leur place déjà assemblés.

MONTAJE DE LA TAPA DEL RODILLO EXTENSIBLE

Monte las abrazaderas del estante G (derecho e izquierdo) en las estructuras ajustables A a la altura requerida. Fije los largueros laterales H a las abrazaderas G. Fije los hastiales primero y luego verifique desde la mitad de la estructura que los largueros laterales están nivelados. Verifique el ángulo de declive probando los perfiles de rodillos con los productos que va a transportar.

Fije las abrazaderas cruzadas I de los largueros laterales H con los tornillos de autoenrosque M6x12. En la tapa del rodillo extensible las abrazaderas cruzadas I deben montarse de forma que las abrazaderas cruzadas se sitúen una posición hacia adentro en mitad de la estructura desde el hastial del estante. Las abrazaderas cruzadas dentro de la estructura pueden fijarse o no. Es más fácil montar los listones separadores si la abrazadera cruzada se encuentra fija en el otro extremo. ¡Atención! Las abrazaderas cruzadas deben montarse de forma que los soportes de la abrazadera (perfil en U) siempre se encuentren frente a la dirección de flujo, los frontales de los largueros laterales H son la excepción. Intente aprovechar el ángulo de declive cuando determine la perforación correcta de las estructuras ajustables A. La sujeción debería unirse con bisagras en la base de los orificios de ajuste G de la abrazadera en lugar de la conexión en rizo del tornillo, excepto la unión restringida debido a la fijación de los hastiales. La tapa del rodillo también se puede montar fuera de la estructura y, a continuación, fijarla como un paquete completo.

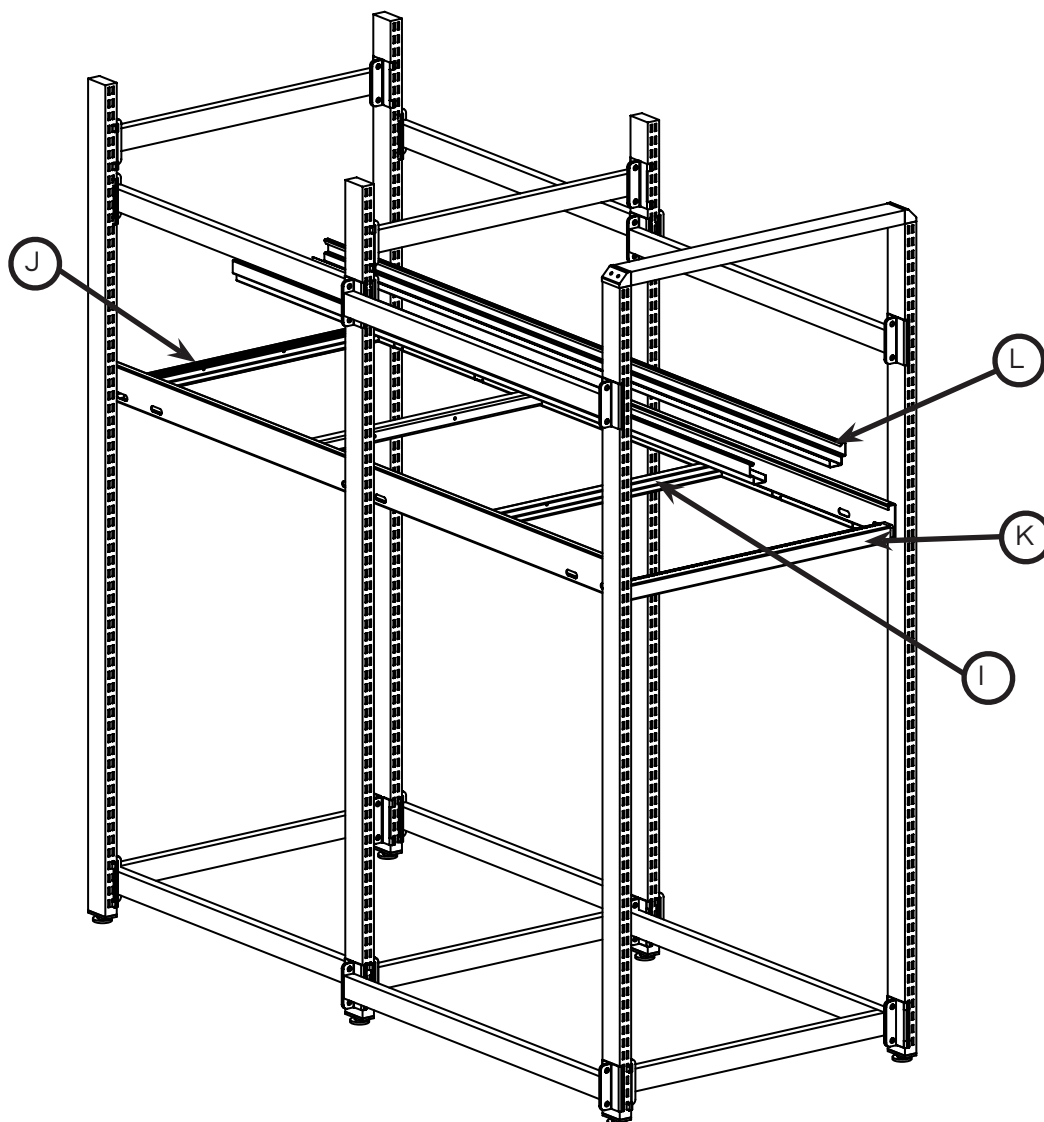


MONTAGE DU RAIL D'ASSEMBLAGE

Montez le rail d'assemblage avec crans longs J sur l'extrémité supérieure des roulements et le rail d'assemblage avec crans courts K à l'extrémité inférieure des roulements en le poussant contre l'équerre transversale I située dans le gable des roulements.

MONTAJE DEL RIEL DE MONTAJE

Monte el riel de montaje con dientes más largos J al extremo superior de la tapa del rodillo y el riel de montaje con dientes más cortos K al extremo inferior de la tapa del rodillo presionándolo hacia la abrazadera cruzada I, que se sitúa en el hastial de la tapa del rodillo.

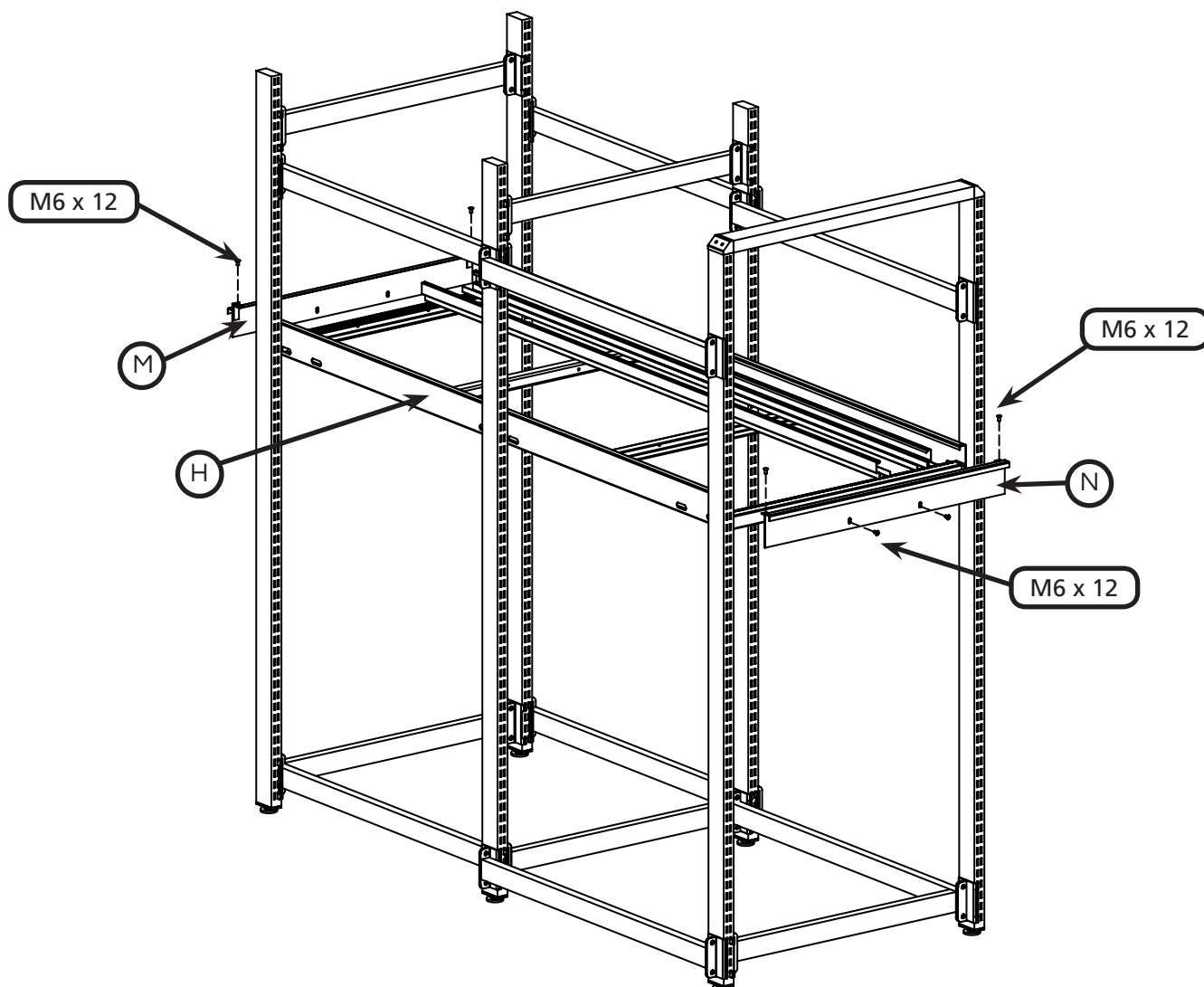


MONTAGE DU RAIL DE SEPARATION

Montez le rail de séparation L en le positionnant d'abord sur l'extrémité inférieure du rail d'assemblage K et en y insérant les équerres transversales I. Enfin, montez le rail d'assemblage de l'extrémité supérieure J. Ce rail d'assemblage peut être laissé sorti si la poignée latérale des propres clames du rail de séparation est adaptée.

MONTAJE DEL RIEL SEPARADOR

Monte el riel separador L posicionándolo primero en el riel de montaje K del extremo inferior y entre las abrazaderas cruzadas I. Finalmente, monte el riel de montaje del extremo superior J. El riel de montaje se puede dejar a un lado si el agarre lateral de las abrazaderas propias del riel separador son adecuadas.

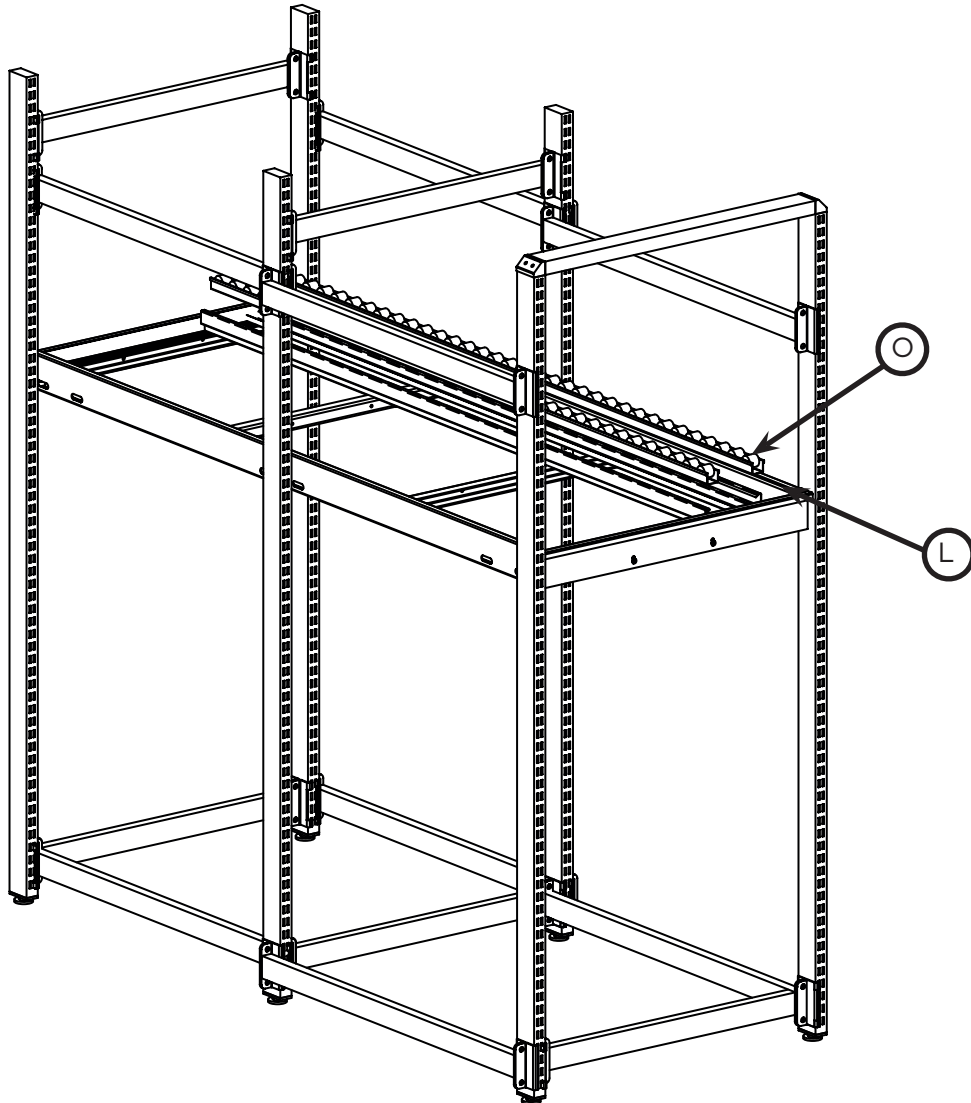


MONTAGE DU RAIL DE COUVERTURE

Ensuite, montez le rail de couverture, si vous ne souhaitez pas monter d'étagère de chargement/déchargement sur le cadre. Montez le rail de couverture de l'extrémité de chargement M à l'extrémité supérieure du profil latéral H et le rail de couverture de l'extrémité de déchargement N sur l'extrémité inférieure du profil latéral H.

MONTAJE DEL RIEL DE LA CUBIERTA

A continuación monte el riel de la cubierta si no va a producirse una carga o descarga del estante a la estructura. Monte el riel de la cubierta del extremo de carga M en el extremo superior del larguero lateral H y el riel de la cubierta del extremo de descarga N en el extremo inferior del larguero lateral H.

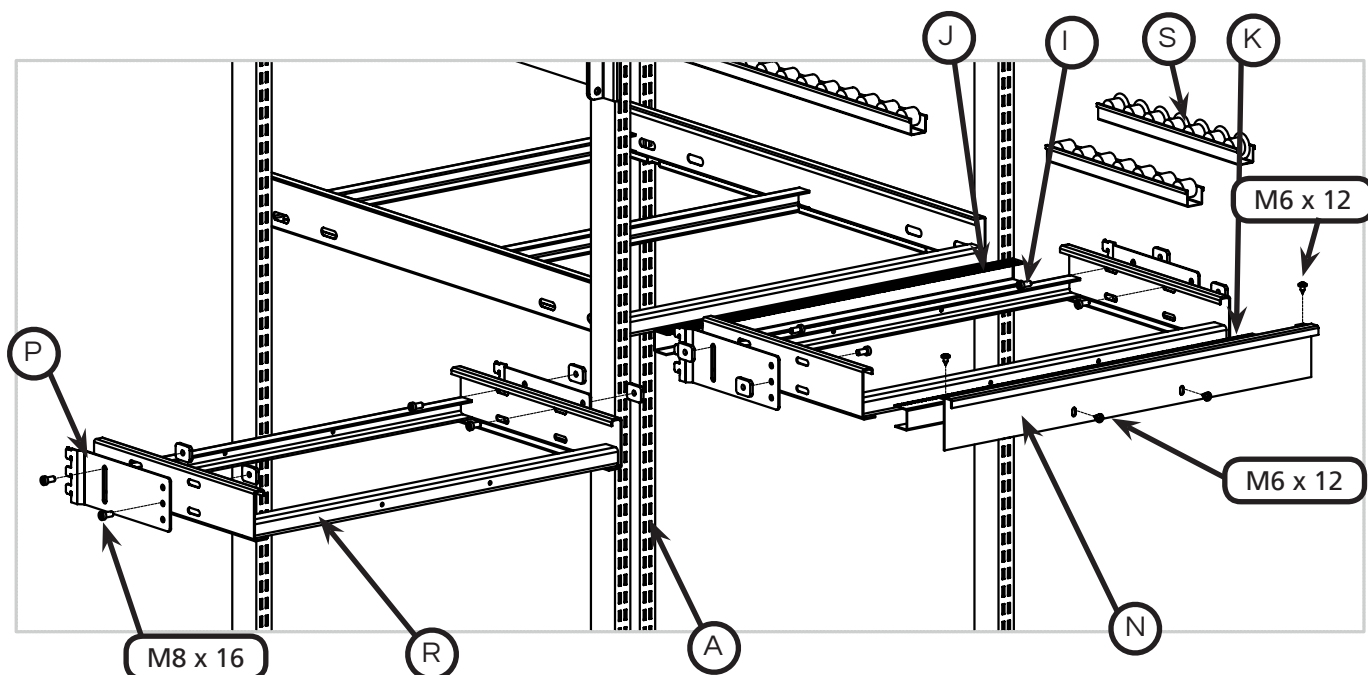


MONTAGE DES PROFILS DE ROULEMENT

Montez les profils des roulements O sur le rail de séparation L. Pour les structures où des profils de roulement avec bride sont utilisés (longueur maximum 2700) et une paire de rails d'assemblage, il est inutile d'utiliser le rail de séparation. Poussez le profil de roulement contre le rail d'assemblage de l'extrémité supérieure (avec crans longs) puis contre le rail d'assemblage de l'extrémité inférieure, tout le long sous les crans courts.

MONTAJE DE LOS PERFILES DE RODILLO

Monte los perfiles de rodillo O en el riel separador L. En construcciones en las que se usa el perfil del rodillo con bridas (longitud máxima 2700) y un par de rieles de montaje, no es necesario usar el riel separador. Presione el perfil del rodillo hasta el listón de montaje del extremo superior (con dientes más largos) y después de esto, hasta el riel de montaje del extremo inferior, toda la parte inferior de los dientes más cortos.



ETAGERE DE CHARGEMENT/DECHARGEMENT

Placez le rail d'assemblage J et K contre les équerres transversales I. Montez le rail de couverture de l'extrémité de déchargement N sur l'étagère de déchargement R. Montez les équerres P sur l'étagère de déchargement R. Montez l'étagère de déchargement R sur les cadres réglables A. Les profils de roulement avec bride S et sans bride O sont utilisés pour les étagères de chargement/déchargement. Montez les profils de roulement sans bride à l'extérieur de l'étagère.

ESTANTE DE CARGA/DESCARGA

Coloque el riel de montaje J y K sobre las abrazaderas cruzadas I. Monte el riel de la cubierta del extremo de descarga N en el estante de descarga R. Fije las abrazaderas P al estante de descarga R. Monte el estante de descarga R a las estructuras ajustables A. Los perfiles del rodillo con brida S y sin brida O se están usando en el estante de carga/descarga. Monte los perfiles del rodillo sin brida como el más extremo del estante.